

n°220 - MARS / AVRIL 2023

bayonne**mag**

bayonne.fr

LE MUSÉE BONNAT-HELLEU SE PRÉPARE

ESPACES VERTS
ICI POUSSENT
NOS FLEURS !

ARTISANAT D'ART
UN SAVOIR-FAIRE
À DÉCOUVRIR

Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE
Plurielle et si singulière



La Ville de Bayonne et VOUS

DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Secrétariat
des élus
05 59 46 60 26



Marie Anne DELOBEL
m.delobel@bayonne.fr
07 80 90 30 67



Matthieu SUSPERREGUI
m.susperregui@bayonne.fr
06 99 89 22 64



Françoise BRAU-BOIRIE
f.brau-boirie@bayonne.fr
06 08 00 87 05



Agnès DUHART
a.duhart@bayonne.fr
07 80 90 30 64



Sophie CASTEL
s.castel@bayonne.fr
06 08 78 81 27



Émilie LARROZE
e.larroz@bayonne.fr
07 80 90 30 63



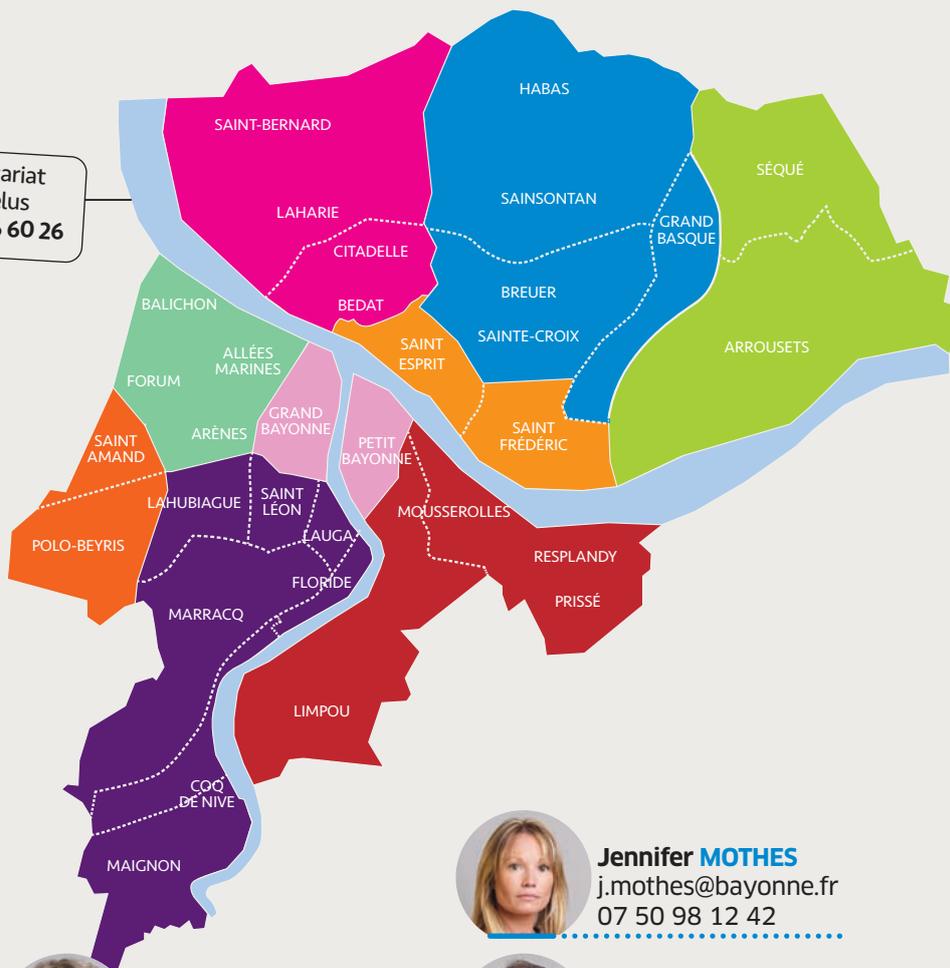
Loïc CORRÉGÉ
l.correge@bayonne.fr
07 60 73 28 44



François PAULY
f.pauly@bayonne.fr
07 80 90 30 65



Nicolas ALQUIÉ
n.alquie@bayonne.fr
07 80 90 74 81



Marie-Noëlle LARRÉ
m.larre@bayonne.fr
06 08 05 11 01



Christine LAUQUÉ
c.lauque@bayonne.fr
06 84 48 78 79



Philippe DAUBISSE
p.daubisse@bayonne.fr
07 80 90 74 82



Cyrille LAIGUILLON
c.laiguillon@bayonne.fr
06 11 79 93 54



Jennifer MOTHES
j.mothes@bayonne.fr
07 50 98 12 42



Christian MILLET-BARBÉ
c.millet-barbe@bayonne.fr
07 80 90 74 83



Lionel SÉVILLA
l.sevilla@bayonne.fr
07 80 90 74 84



Joseba ERREMUNDEGUY
j.erremundeguy@bayonne.fr
07 84 58 11 00



Déborah LOUPIEN-SUARÈS
d.loupien-suares@bayonne.fr
06 89 98 70 06

LA MAIRIE À VOTRE SERVICE

SERVICES

- **Accueil principal** : 05 59 46 60 60
- **État civil** : 05 59 46 60 31
- **Police municipale** : 05 59 59 75 52
Brigade de nuit > de 18h45 à 3h45 : 06 15 30 56 86

ALLO CADRE DE VIE : Numéro vert : 0 800 64 00 64

- Nid-de-poule, décharge sauvage, caniveau bouché, réverbère défectueux...

HALL CASSIN 3 rue Bernède, en face de la mairie
Lun., mar., mer. et ven. de 9h à 17h ; jeudi de 9h à 19h

- **Information municipale** : 05 59 46 60 41
- **Stationnement** : 05 59 46 63 50
- **Carte d'identité, passeport** : 05 59 46 61 14
Le dépôt de dossiers se fait sur rendez-vous
- **Inscriptions scolaires et périscolaires** : 05 59 46 60 32
Paiement des services périscolaires & petite enfance, réservation restauration > lun., mer. et ven. de 9h à 12h

Pour tout contact :
m.le.maire@bayonne.fr

sommaire

bayonne**mag**

n°220 MARS - AVRIL 2023

En couverture : Le musée Bonnat-Helleu © Mathieu Prat

4 ÉDITORIAL

6 ARRÊT SUR IMAGES

ACTION PUBLIQUE

8 Les échos de la ville

9 Artisanat d'art

Un patrimoine bien vivant

10 Les échos de l'agglomération

11 Santé

La Ville crée son Plan Municipal Santé

12 Espaces verts

Ici poussent les fleurs et les arbres de la ville !

14 Budget 2023

La Ville maintient le cap

16 Le point sur les travaux

DOSSIER

17 Le musée Bonnat-Helleu se prépare

VIE DE LA CITÉ

22 Sortir, voir, écouter

24 Spectacles

Le tapis rouge de Lauga Côté Scène

26 Foire au Jambon

Sonder, humer, noter !

27 Rencontres

28 La belle ville

29 Actualités des associations

30 Bloc-notes

32 Expression des groupes politiques

35 Carnet

L'actualité de votre ville, c'est aussi :

 bayonne.fr

 facebook.com/villedebayonne

 twitter.com/VilledeBayonne

 instagram.com/ville_de_bayonne

Vous êtes nouveaux Bayonnais ?

Si vous souhaitez participer
à la cérémonie d'accueil annuelle :
> formulaire sur bayonne.fr > j'habite à Bayonne
> 05 59 46 60 19

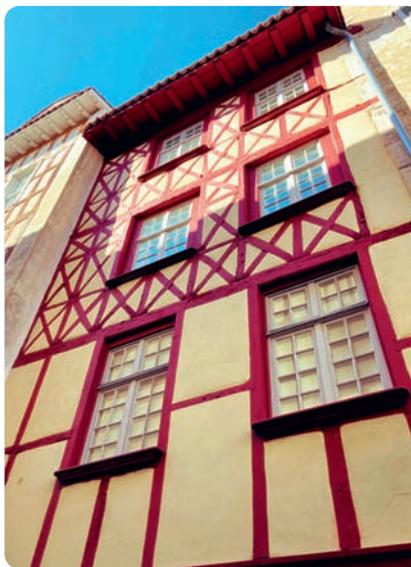
L'actualité vue par Duverdier



Au fil de twitter

@cotebasquepeopl

Le nez en l'air à #bayonne



9 fév



Le ❤️ d'Instagram

@paulimd98



La cathédrale de Bayonne



« ...Conduire ensemble
les transformations nécessaires
et préparer l'avenir... »

Continuer à agir

Chaque jour, avec mon équipe municipale et avec les services de la Ville, nous travaillons à faire de Bayonne une ville novatrice et durable, à affirmer son rang de capitale, à consolider sa qualité de vie, à développer et enrichir son identité. Le budget 2023 que nous venons de voter ce mois de février traduit cette ambition que nous portons pour Bayonne, qui dispose ainsi d'un cap, de projets et de capacités de mobilisation collective qui font sa force.

Le contexte actuel renforce l'utilité des actions que nous menons au quotidien et des projets qui deviennent réalité : certains sont accomplis, d'autres entrent dans une phase essentielle, à l'instar du Musée Bonnat-Helleu qui fait l'objet d'un focus particulier dans le présent magazine.

Pour ce faire, notre ligne de conduite reste inchangée : maîtrise de nos équilibres financiers et priorité à l'investissement.

C'est ainsi que nous contribuons à asseoir le rôle de centralité de notre cité et conforter son rayonnement sur tout le territoire.

C'est ainsi que nous continuons à affirmer l'identité bayonnaise, à la fois pour respecter et transmettre notre héritage, tout en marquant nos spécificités dans un monde qui tend à s'uniformiser.

C'est ainsi que nous poursuivons nos efforts pour adapter la ville aux défis contemporains : le développement durable et la transition énergétique, les mobilités du quotidien, le logement pour tous, la culture et l'éducation... Le renforcement des solidarités constitue également un enjeu d'envergure dans une société toujours plus fragmentée ; nous entendons continuer à donner à toutes les générations une réponse adaptée à leurs besoins.

Bayonne dispose ainsi des atouts et de l'énergie collective pour conduire ensemble les transformations nécessaires et préparer l'avenir.

Jean-René Etchegaray - Maire de Bayonne
Président de la Communauté d'Agglomération Pays Basque

bayonnemagn° 220 - MARS - AVRIL 2023 : **Directeur de la publication** : Jean-René Etchegaray - **Directeur de la communication, du dialogue citoyen et de l'attractivité territoriale** : Guillaume Snollaerts - **Rédactrice en chef** : Valérie Auberty - **Ont collaboré à ce numéro** : Ludivine Charniguet, Karine Danjoux, Céline Duc - **Photos** : Théo Cheval, Mathieu Prat, Anouck Oliviero, Jérémie Gabriel, Stéphane Bellocq, Alexandra Vaquero, Marie Melin & Patrik Gode, Alexis Duffaure, David Duchon-Doris, Jpeg Studio, Pixel-Shot/Shutterstock - **Traduction basque** : Peio Heguy / Elhe - **Traduction gascon** : J.B. Brana/Institut Occitan - **Réalisation** : nerea - **Photogravure** : Profilkolor - **Impression** : Fabrique Imprimeur



Ekiten segitu

Egun guzietan, Baiona hiri berritzaile eta iraunkorra bilakaratzea, haren hiri nagusi izaera aldarrikatzea, bertako bizi kalitatea sendotzea, haren nortasuna garatu eta aberastea dugu betiko xede, bai nik eta bai nire herriko etxeko taldekoek eta Hiriko zerbitzuek. Otsail honetan bozkatu dugun 2023ko buxetak ongi erakusten du Baionaren onurako daramagun nahikeria, horretarako haren indarraren iturri diren norabide bat, egitasmoak eta mobilizazio kolektibo gaitsaunak eskainiz gisa horretan.

Gaur egungo testuinguruak azkartzen du egunerokoan garatzen ditugun ekintzen eta errealitate bilakatzen diren egitasmoen balioa: batzuk bururatuak dira, besteak funtsezko fase batean sartzen dira, halanola Bonnat-Helleu Museoarena. Justuki argira ekartzen dugu gai hau aldizkari honetan.

Guzi honen burutzeko, gure gidalerroa ez da aldatzen: gure finantzen oreka mantendu eta lehentasuna inbestizamentuei eman.

Honela dugu jarduten gure hiriak zentralitate izaera finkatzeko eta lurralde osoan duen eragina sendotzeko.

Horrela dugu baionar nortasuna adierazten segitzen, gure ondarea errespetatu eta transmititzeko, bateratzeko joera daukan munduan gure berezitasunak markatuz.

Horrela ditugu gure indarrak beti sartzen segitzen hiria gaur egungo erronkei egoki dadin: garapen iraunkorra eta trantsizio energetikoa, eguneroko mugikortasunak, etxebizitzak denentzat, kultura eta hezkuntza... Elkartasunen azkartzea izanen da ere hedadura handiko erronka beti zaituagoa den jendartean; belaunaldi guzietan, haien beharrei egokia den erantzuna eskaintzen segitzeko asmoa dugu.

Beharrezkoak diren aldaketak elkarren artean ekartzeko eta etorkizuna prestatzeko energia kolektiboa eta abantailak bere esku ditu honela Baionak.

« ...Beharrezko eraldaketak elkarrekin eraman eta etorkizunerako prestatu... »

Jean-René Etxegaray - Baionako Auzapeza
Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria

Contunhar a agir

Cada jorñ, dab la mea equipa municipau e dab los servicis de la Vila, que ns'i hèm entà har de Baiona ua vila novatora e duradissa, entà afirmar lo son reng de capdulh, entà assolidar la soa qualitat de vita, entà desvolopar e enriqueir la soa identitat. Lo budget 2023 qui vienem de votar aqueth mes de heurèr passat que transcriu aquera ambicion qui portam entà Baiona, qui dispaua atau d'un cap, de projèctes e de capacitats de mobilizacion collectiva qui hèn la soa fôrça.

Lo contèxte actuau qu'ahorteish l'utilitat de las accions qui miam dens la vita vitanta e mei d'un projècte que vad realitat : daubuns que son complits, d'outes qu'entran en ua fasa essenciau, segon l'exemple deu Musèu Bonnat-Helleu qui hè l'objècte d'un fòcus particular dens la presenta revista.

Entad aquò har, lo nòste anar non càmbia pas : mestresa deus nòstes equilibris financèrs e prioritat a l'investment.

Qu'es atau que contribuim a ahortir lo ròtle de centralitat de la nòsta ciutat e confortar lo son arrajòu capvath tot lo territòri.

Qu'es atau que contunham a afirmar l'identitat baionesa, au còp entà respectar e transmèter lo nòste eretatge, en mercant las nòstas especificitats dens un monde qui es cap a s'uniformizar.

« ...Miar amassa las transformacions necessàrias e preparar l'avièner... »

Qu'es atau que perseguim los nòstes esfòrç entà adaptar la vila aus desfís contemporanèus : lo desvolopament duradís e la transicion energetica, las mobilitats deu quotidian, lo lotjament entà tots, la cultura e l'educacion... L'ahortiment de las solidaritats qui constitueish tanben un enjòc màger dens ua societat a mei anar mei esmicutada ; que volem contunhar a balhar a todas las generacions ua responsa adaptada aus lors besonhs.

Baiona que dispaua atau deus atots e de l'energia collectiva entà miar amassa las transformacions necessàrias e preparar l'avièner.

Jean-René Etxegaray - Maire de Baiona
President de la Comunautat d'Aglomeracion País Basco



SPLENDIDE !

Le désormais traditionnel lâcher de lanternes de Noël trouve à Bayonne un écrin à sa mesure. Un spectacle toujours aussi féerique et magique !



ÉTONNANT

Petits et grands se sont émerveillés devant la parade des ours lumineux de Noël le 22 décembre.

RECORD D'AFFLUENCE POUR LÉON BONNAT

Ce fut l'exposition événement de 2022 ! "Léon Bonnat, peintre il y a cent ans" a réuni plus de 80 œuvres majeures de l'artiste au musée Basque et a permis à 21 000 visiteurs de découvrir le travail du célèbre peintre bayonnais.



LES SÉNIORS EN FÊTE

La Ville a invité les séniors bayonnais à se retrouver pour le déjeuner du Nouvel An à la Maison des associations, mi-janvier. Un moment de convivialité, de gaieté et de danse !



BIENVENUE AUX NOUVEAUX BAYONNAIS !

Plus de 200 nouveaux bayonnais ont été accueillis le 15 décembre par le maire, les élus et les représentants des services municipaux, au théâtre Michel-Portal et à l'Hôtel-de-Ville.



AFFICHE DES FÊTES, LA CUVÉE 2023 !

Cinq candidats ont été retenus pour participer au concours d'affiches des Fêtes 2023. Vous avez été très nombreux à voter pour votre coup de cœur... L'affiche lauréate sera révélée le 3 mars !



HONNEUR AUX BÉNÉVOLES

C'est au sein du Club Léo Lagrange que la Ville a présenté le nouveau dispositif "Chéquier bénévoles" qui récompense les piliers de la vie associative bayonnaise.



Les échos de la ville

◉ PATRIMOINE

LES CASEMATES SONT RÉNOVÉES !



Le vaste chantier de restauration, mise en accessibilité et sécurité des casemates de Mousserolles est terminé. Dix-huit mois auront été nécessaires pour leur redonner leur attrait et assurer leurs futures fonctionnalités. La Ville avait pour objectif de créer les conditions nécessaires au développement de ce site en tant que pôle musical d'enseignement et d'organisation de concerts. Les deux fonctions principales du bâtiment ont été conservées, avec une salle de concert pour musique amplifiée et un espace de réception pour la casemate supérieure, ainsi qu'une salle de répétition et un espace associatif pour la casemate inférieure. Les services municipaux ont assuré la coordination et le suivi des travaux qui représentent un investissement de 1,5 M€. L'État et la région Nouvelle-Aquitaine ont participé à hauteur de 40 %. Les espaces seront mis à disposition des occupants à la rentrée de septembre.

◉ SCOLARITÉ

INSCRIPTIONS RENTRÉE, MODE D'EMPLOI

Les nouvelles demandes d'inscriptions scolaires et périscolaires pour la rentrée 2023 sont instruites par le service Éducation de la Ville, sur rendez-vous, du 27 février au 10 mars pour les enfants nés avant le 1^{er} janvier 2021, et du 27 mars au 31 mars pour les enfants de 2 ans nés entre janvier et août 2021, dans le cadre du dispositif TPS. Les parents des enfants de grande section des écoles publiques bayonnaises recevront, via l'école, une fiche de pré-inscription au CP. Elle est à vérifier, compléter et retourner avant le 28 avril au service Éducation, accompagné d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois. Le certificat



d'inscription sera ensuite adressé aux familles par la poste. Il en va de même pour les enfants de toute petite section inscrits dans une école hors secteur et qui rentreront en petite section en septembre 2023.

Pour plus d'infos et prendre rendez-vous > 05 59 46 60 32 ou 05 59 46 60 45

◉ ANIMATIONS

LA DICTÉE DU TOUR

C'est la tradition ! Le vendredi 24 mars prochain, exactement 100 jours avant l'arrivée de la 3^e étape du Tour de France à Bayonne le 3 juillet, la Ville organise la "Dictée du Tour", animation pédagogique qui vise à promouvoir le cyclisme et le journalisme auprès du jeune public. Près de 200 élèves des écoles publiques bayonnaises participeront à des ateliers pédagogiques et ludiques en lien avec la pratique cycliste et plancheront sur une dictée extraite d'un article de presse en lien avec l'actualité locale autour du Tour de France.

◉ ANIMATIONS

LA "DICTÉE DU TOUR"

Atau qu'es la tradicion ! Lo divés 24 març a vièner, exactament 100 jorns abans l'arribada de la 3au etapa deu Tour de France a Baiona lo 3 de julhet, la Vila qu'organiza la "Dictée du Tour", animacion pedagogica qui a per mira de promòver lo ciclisme e lo jornalisme auprès deu public joen. Environ 200 escolans de las escòlas publicas baionesas que participaràn a talhèrs pedagogics e ludics en ligam dab la practica ciclista e que macharàn sus ua dictada tirada d'un article de premsa en ligam dab l'actualitat locau a l'entorn deu Tour de France.

◉ STATIONNEMENT

TARIF SPÉCIFIQUE POUR LES PROFESSIONS MÉDICALES

La Ville crée une tarification spécifique de stationnement pour les professions médicales et paramédicales de santé mobile en visite au domicile des patients afin de faciliter leurs interventions. Il leur est proposé un abonnement de 22 euros mensuel.

PLUS D'INFOS ☎ 05 59 46 63 50

Un patrimoine bien vivant

Les Journées Européennes des Métiers d'Art font leur retour le 27 mars. L'occasion de découvrir une facette souvent méconnue du patrimoine bayonnais



Dans son atelier-galerie Veri de la rue de l'Abesque, Pascale Bricchet crée des bijoux uniques... et bien d'autres objets et trésors exceptionnels.

L'artisanat d'art participe du patrimoine matériel et immatériel de Bayonne, Ville d'Art et d'Histoire. Une trentaine d'ateliers rayonne aujourd'hui sur notre ville. Ils témoignent de pratiques parfois séculaires. Relieur, luthier, encadreur, horloger, verrier, fabricant de makilas... de véritables artistes du geste !

Découvrir des métiers, des passions

Du 27 mars au 2 avril, les Journées Européennes des Métiers d'Art (JEMA) mettront à l'honneur ce patrimoine culturel immatériel bien vivant : celui des savoir-faire de l'artisanat d'art. Avec son Office de commerce et d'artisanat et en lien avec la Chambre des Métiers et de l'Artisanat et l'Institut National des Métiers d'Art, la Ville de Bayonne présente un programme gratuit, riche et varié sur le thème national inspirant : *Sublimer le quotidien*.

Expositions, films, démonstrations, visites commentées

Les JEMA sont l'occasion de mettre en valeur des objets d'art d'hier et d'aujourd'hui, de faire connaître le patrimoine des savoir-faire, de soutenir les créateurs locaux, de susciter d'autres modes de consommation et pourquoi pas, d'éveiller des vocations. Plusieurs acteurs culturels s'associent à la manifestation pour proposer expositions, projection cinématographique, démonstrations, ateliers, visites commentées. Les artisans d'art ouvriront leurs portes au détour des rues pour accueillir le public de manière privilégiée.

Des "Rencontres" très prisées

Organisées à l'espace Montaut, sur la place Boeswillwald, les "Rencontres" seront au cœur de la manifestation. Elles associeront exposition, ventes et démonstrations en présence d'une quinzaine d'artisans d'art créateurs de Bayonne et des environs. À la croisée du matériel et de l'immatériel, du passé et de l'avenir, les Journées Européennes du Patrimoine sont un rendez-vous majeur pour Bayonne, Ville d'Art et d'Histoire ●

Les Rencontres > Espace Montaut > 1^{er} et 2 avril - Inauguration le vendredi 31 mars à 19h.
PLUS D'INFOS > programme complet sur bayonne.fr à partir du 10 mars.

Parole d'élue



Sophie Castel
Adjointe au maire,
déléguée au
patrimoine culturel
et urbain

"...La création d'aujourd'hui, c'est le patrimoine de demain !

Depuis plus de dix ans, la Ville s'applique à faire découvrir les métiers d'art présents à Bayonne à travers cet événement national que sont les Journées Européennes des Métiers d'Art. Les artisans d'art contemporains pérennisent, à travers leurs créations, un patrimoine matériel et immatériel dont l'histoire remonte aux temps médiévaux. La création d'aujourd'hui, c'est le patrimoine de demain ! Ces métiers, ces hommes et ces femmes, restent trop souvent méconnus, nous les aidons à sortir de l'ombre. Les artisans d'art ont besoin d'être valorisés. N'hésitez pas à pousser les portes de leurs ateliers et à venir à leur rencontre !"

Les échos de l'agglo

ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES

UN SOUTIEN RENFORCÉ AUX COMMUNES

Le débat d'orientations budgétaires 2023 de la Communauté Pays Basque s'est tenu le 4 février dernier



Ces orientations prévoient un soutien renforcé aux communes, avec un doublement de l'enveloppe dédiée de 10 à 20 millions d'euros, comprenant 30 000 € pour chaque commune et 15 millions ventilés entre les pôles territoriaux. Ce dispositif a déjà prouvé sa pertinence et permis d'accompagner 355 projets portés par les communes. Parmi les autres orientations, citons l'amplification de la transition énergétique en utilisant tous les leviers possibles et une part prépondérante des budgets consacrée au logement, au développement économique (en photo, la Technocité de Bayonne), aux mobilités et au cycle de l'eau. Enfin, notons que la trajectoire d'investissement est en hausse constante et qu'il n'est pas prévu d'augmentation des taux de fiscalité.

PLUS D'INFOS [communauté-paysbasque.fr](https://www.communauté-paysbasque.fr)

TRANSPORTS EN COMMUN

NETTE HAUSSE DE LA FRÉQUENTATION



Un chiffre jamais atteint ! 11 millions de voyages sur Txik Txak en 2022, soit 1 million de plus qu'en 2021 ! Le réseau de transports en commun enregistre en moyenne 35 000 voyages par jour de semaine, un chiffre en hausse de 9 % sur le réseau Nord (ex-Chronoplus) et de 48 % sur le réseau Est (Pays Basque intérieur) par rapport à 2021. Les deux lignes de Tram'bus ont enregistré 11 000 voyages par jour de semaine sur 2022, une augmentation de 21 % par rapport à l'année précédente. Au total, le Tram'bus a assuré plus de 3,4 millions de voyages en 2022.

PROJET CULTUREL
UNE NOUVELLE DYNAMIQUE

Depuis février dernier, la Communauté Pays Basque s'est doté d'un projet culturel qui présente ses orientations stratégiques et ses actions à venir sur le territoire. Il s'articule autour de quatre grands axes : agir pour l'enfance et la jeunesse, porter une offre culturelle de proximité, structurer des filières artistiques choisies (danse, musique, théâtre et arts associés, arts visuels et cinéma) et soutenir l'expression artistique en euskara et en occitan gascon.

PLUS D'INFOS [communauté-paysbasque.fr](https://www.communauté-paysbasque.fr) > vivre ici > culture

KULTUR EGITASMOA
DINAMIKA BERRIA

Joan den otsailetik, lurraldean hedatu gogo dituen norabide estrategikoak eta ekintzak aurkezten dituen kultur egitasmoa burutu du Euskal Hiriguneak. Lau ardatz nagusiren inguruan artikulatzen da: haur eta gazteen aldeko ekintza, hurbileko kultur eskaintza, hautatu sare artistikoen egituratzea (dantza, musika, antzerkia eta arte asoziatuak, ikus arteak eta zinema) eta euskaraz eta gaskoi okzitanierazko adierazpen artistikoari sustengua.

GEHIAGO JAKITEKO [communauté-paysbasque.fr](https://www.communauté-paysbasque.fr) > hemen bizi > kultura

ÉCONOMIE
DEUX NOUVELLES START-UP À TECHNOCITÉ

Huit jeunes entreprises ont rejoint les pépinières de la Communauté Pays Basque, sur les sites de Saint-Jean-de-Luz, Ascain, Itxassou... et Bayonne. Sur le site bayonnais de Technocité, spécialisé dans les domaines et services de l'aérospatial et des matériaux avancés, la jeune entreprise Mondin s'attelle à la conception d'une matière alternative au cuir composée de marc de raisin et de polymères biosourcés et recyclables. De son côté, Utileco bénéficiera de l'accompagnement proposé pour faire avancer son projet de récupération et de valorisation de matériel informatique : reconditionnement, surcyclage en fil impression 3D...

La Ville crée son Plan Municipal Santé

Bayonne se dote d'un outil pour fédérer les acteurs santé. Il informera les habitants des actions dans le domaine de la prévention et de la santé pour tous



En 2021, la Ville et le Centre Hospitalier de la Côte Basque ont officialisé le partenariat santé bien-être pour favoriser les actions de prévention et de promotion de la santé pour tous.

Si les politiques de santé publique sont du ressort de l'État, les Villes tiennent un rôle important dans ce domaine en raison de leur grande proximité avec les citoyens, comme l'a démontré la récente crise sanitaire. Aujourd'hui, les différents acteurs de la santé du territoire et la Ville de Bayonne ont développé différents partenariats : Hôpital de Bayonne, CPAM, Atelier Santé Ville, Maisons sport/santé...

Un service municipal dédié à la santé

Depuis de nombreuses années, la Ville intervient, sur la santé des Bayonnais. En 2020, une délégation dédiée à la prévention et à la santé pour tous a été créée et confiée à Françoise Brau-Boirie. Avec le CCAS, le service municipal Santé pour tous est entièrement dédié à ce secteur. En contact permanent avec de nombreux acteurs de la santé, les services de la Ville déclinent les préconisations du Contrat Local de Santé coordonné par la Communauté d'agglomération.

L'accent est mis sur la prévention

La prévention et la promotion de la santé permettent d'informer les habitants sur les bons gestes à adopter. Le CCAS via l'Atelier Santé Ville et le CLIC (Centre Local d'Information et de Coordination gérontologique), interviennent activement en matière de prévention. Des services que la Ville souhaite développer sur l'ensemble des quartiers bayonnais et pour tous les habitants.

Une gouvernance transversale et participative

Un comité de pilotage composé de plusieurs élus, - éducation, sport, solidarité, lutte contre les discriminations, prospective et développement durable -, évaluera, orientera et coordonnera les priorités à venir en s'appuyant sur un atelier de concertation qui ambitionne de réunir les acteurs institutionnels (hôpital, cliniques, CPAM...) et surtout, pour la première fois, la médecine de Ville. Leurs expériences du terrain permettront de nourrir les actions du Plan Municipal de Santé. La santé à Bayonne se décidera de manière collégiale, avec tous les acteurs concernés ●

► BAYONNE, BIENTÔT MEMBRE DU RÉSEAU DES VILLES SANTÉ

En mars, Bayonne entérine son adhésion au Réseau Français des Villes Santé de l'OMS (RFVS). La Ville bénéficiera de l'accès à un soutien technique grâce aux partenariats avec des acteurs nationaux, du partage d'expériences et de bonnes pratiques, de l'obtention d'informations sur les politiques nationales et internationales.



60 000

fleurs sont plantées
chaque année par le service
des espaces verts
pour embellir la ville

C'est au sein du centre horticole qu'est produit l'ensemble des végétaux, - plantes annuelles, bisannuelles et vivaces -, qui ornent les massifs, parcs et jardins de la cité.

▶ ESPACES VERTS

Ici poussent les fleurs et les arbres de la ville !

Au centre horticole municipal sont produits les végétaux qui ornent les massifs, parcs et jardins de la cité

Rares sont les communes qui produisent elles-mêmes leurs végétaux. Le centre horticole de la Ville de Bayonne est situé dans le quartier de Habas, au fond du chemin de Laduché. Le service des espaces verts dispose ainsi d'une unité de production interne qui permet une production "sur-mesure", pilotée par des professionnels répondant à une exigence de qualité, de délais et de respect des pratiques les plus écologiques possibles. Huit agents municipaux s'affairent dans les serres, les massifs et les jardins publics bayonnais.

La production de milliers de plantes

Les serres se déploient sur 4 000 m², complétées par deux hectares de terrain où sont élevés de nombreux arbres. À l'occasion de grands chantiers tels que celui du Tram'bus, ou actuellement celui de la Médiathèque, les arbres sont transplantés dans cet espace et conservés avant de retrouver une place dans les massifs de la cité. C'est au sein de ce centre horticole qu'est produit l'ensemble des végétaux, - plantes annuelles, bisannuelles et vivaces -, qui ornent les massifs, parcs et jardins de la cité. Plusieurs séries de production s'enchaînent sur une année. Au printemps, près de 40 000 plantes annuelles sont installées dans l'espace public, complétées par près de 20 000 plantes bisannuelles en hiver.

Une gestion écologique

Au centre horticole, comme dans l'ensemble de la gestion des espaces verts bayonnais, l'accent est mis sur le développement durable, notamment grâce à la mise en place d'une protection biologique intégrée. Ici, on travaille avec l'environnement, avec la biodiversité : aucun usage de produit chimique, l'utilisation d'insectes auxiliaires, la récupération de toutes les eaux, la fertigation... L'objectif est d'avoir une production horticole la plus raisonnée possible.

▶ NATURE EN VILLE, PENSEZ AUX PERMIS DE VÉGÉTALISER !

Afin d'encourager le développement de la végétalisation du domaine public par les citoyens, la Ville a mis en place des permis de végétaliser. Toute personne, collectif ou association qui s'engage à assurer la réalisation et l'entretien d'un dispositif de végétalisation peut en faire la demande en ligne via un formulaire. Les dépôts de projets peuvent être réalisés tout au long de l'année.

PLUS D'INFOS ET FICHE D'INSCRIPTION > bayonne.fr

➤ QUELS TYPES DE FLEURS DANS NOS MASSIFS ?

Annuelles : plantées au printemps, elles ont un cycle de vie d'une année > œillet d'Inde, ipomée, sauge, surfinia...

Bisannuelles : mises en terre en octobre, elles sont enlevées en avril/mai. Elles ont un cycle de vie de deux années > primevère, pensée...

Vivaces : mises en terre à l'automne, elles ont une durée de vie de cinq à dix ans et sont moins exigeantes en eau et en entretien > acanthe, campanule, pavot, géranium vivace, hémérocalle, alstroemeria...

La création de nouveaux massifs

Plusieurs grands massifs de fleurs sont créés cette année. Fruit du travail de toutes les équipes du service des espaces verts, - création, terrassement, arrosage, logistique -, un grand massif est en cours de finition devant l'Office de tourisme. Il sera planté en avril. Dans le jardin Cassin, le long de la rue Bernède, le jardin anglais a été totalement rénové. Il sera orné de plantes vivaces dans des tons pastel, mauves et violets, dans l'esprit des jardins anglais et écossais. Il bénéficiera d'un système d'arrosage en goutte à goutte pendant un an, le temps que les fleurs s'épanouissent. Rive droite, un massif sera créé dans l'anneau central du giratoire de Hargous, devant l'église Saint-Étienne. Il sera orné de plantes annuelles. L'année prochaine, dans le cadre du projet de la Poterne, une grande bande verte ornementale et un chemin seront réalisés aux allées des Tarides.

La végétalisation du carreau des Halles

La Ville va végétaliser l'espace du carreau des Halles. L'objectif est de créer un îlot de fraîcheur autour duquel l'on puisse s'asseoir. C'est une solution mobile qui est à l'étude, à partir de grands mobiliers. Trois grands bacs viendront remplacer les potelets le long de la rue, pour la délimiter de façon végétale. Sur la place centrale, de grands modules combineront des assises en bois et des végétaux. C'est le centre horticole qui gère la mise en place de ces structures mobiles. L'ensemble de ces aménagements sera mis à la disposition du public en avril ●

Huit agents municipaux s'affairent dans les serres, les massifs et les jardins publics bayonnais.



BERDEGUNEAK

Hemen hazten dira hiriko lore eta zuhaitzak!

Herriko baratzeaintza zentroan dira hiriko lore multzoak, parkeak eta lilitegiak apaintzen dituzten landareak ekoizten.

Herri gutik dituzte haien landareak beraiek ekoizten. Habas auzotegian, Laduché bidearen zolan kokatua da Baiona Hiriko baratzeaintza zentroa. Kalitate eskaera, epe eta jarduera ahal bezain ekologikoenak errespetatzeari erantzuten dioten profesional batzuek gidatu "izarian" eraman ekoizpena ahalbidetzen duen barne ekoizpen unitate batez hornitua da berdeguneen zerbitzua. Zortzi herriko langilek jarduten dute Baionako berotegi, lore multzo eta lilitegi publikoetan.

Milaka landare ekoiztuak

4 000 m²-ko hedadura dute berotegiek, eta hauei gehitu behar zaizkie hainbat zuhaitz hazarazteko bi hektareako lursailak. Tram'bus-aren gisako obrareku handietan, edo gaur egun Mediatekakoan, eremu horretan birlantatuak dira zuhaitzak eta begiratuak hiriko lore multzoetan leku bat atzeman aitzin. Baratzeaintza zentro horren baitan dira hiriko lore multzoak, parkeak eta lilitegiak hornitzen dituzten landare guztiak ekoiztuak - urteko, biurteko landareak bai eta bizikorrek -. Ekoizpen sail desberdinak bat bestearen ondotik ateratzen dira urtean. Udaberrian, urteko 40 000 landare inguru plantatuak dira eremu publikoan, neguan biurteko 20 000 landare inguru gehitazen zaizkielarik.

Kudeaketa ekologikoa

aratzeaintza zentroan, Baionako berdeguneen kudeaketa gune guzietan bezala, indar berezi bat eskainia zaio garapen iraunkorrari, besteak beste babes ekologiko integratu bati esker. Hemen, ingurumenarekin, bioaniztasunarekin da lana burutua: ez da neholako produktu kimikorik erabiltzen baina bai intsektu bereziak, urak errekuuperatzen dira eta fertigazioa erabiltzen da... Ahal bezain arrazoizko landare ekoizpena eramatea da xedea.

Lore multzo berriak sortu

Hainbat lore multzo handi sortuak dira aurtien. Berdegune zerbitzuko lan talde -sorkuntza, lur berdintze lanak, ureztatzea, logistika - guzien lanaren emaitza den lore multzo handi bat bururatzekotan da Turismo Bulegoaren aitzinean. Apirilean landatua izanen da. Cassin loretegi, Bernède karrikaren luzeran, ingeles loretegia arrunt berritua izan da. Pastel, malba eta ubel tonuko landare bizikorrez apaindua izanen da, ingeles eta eskoziar loretegi gisara. Xortakagailu sistema batez hornitua izanen da urte batez, liliak loratzeko denbora. Eskuin aldean, lore multzo bat sortua izanen da Done Eztebe elizaren aitzinean dagoen Hargous biribilgunearen erdiko uztaietan. Urteko landarez apaindua izanen da ●

La Ville maintient le cap

Dans un contexte économique général morose, la Ville porte un budget volontaire en continuant à investir

La Ville a un plan pluriannuel d'investissement très ambitieux. Entre 2020 et 2026, elle compte investir dans les équipements publics près de 170 M€. Elle marque ainsi sa volonté d'accompagner le développement de la commune au travers de projets destinés à la culture, au sport, aux écoles, à la réhabilitation des espaces publics. Malgré le contexte inflationniste qui contraint le budget de toutes les collectivités, Bayonne a décidé de ne pas réduire ou renoncer à ses investissements mais de montrer, au contraire, un visage résolument volontariste et optimiste avec un budget 2023 qui dépassera 35 M€ d'investissements.

Des investissements de haut niveau

2022 aura notamment été l'année de la construction du centre de performance et de formation du rugby professionnel et amateur, l'AB Campus au stade Jean Dauger. En 2023, les travaux du musée Bonnat-Helleu se poursuivront, avec la fin du chantier de l'ancienne école et le début des travaux de restructuration du bâtiment historique. Cette tranche 2023 représentera plus de 10 M€.

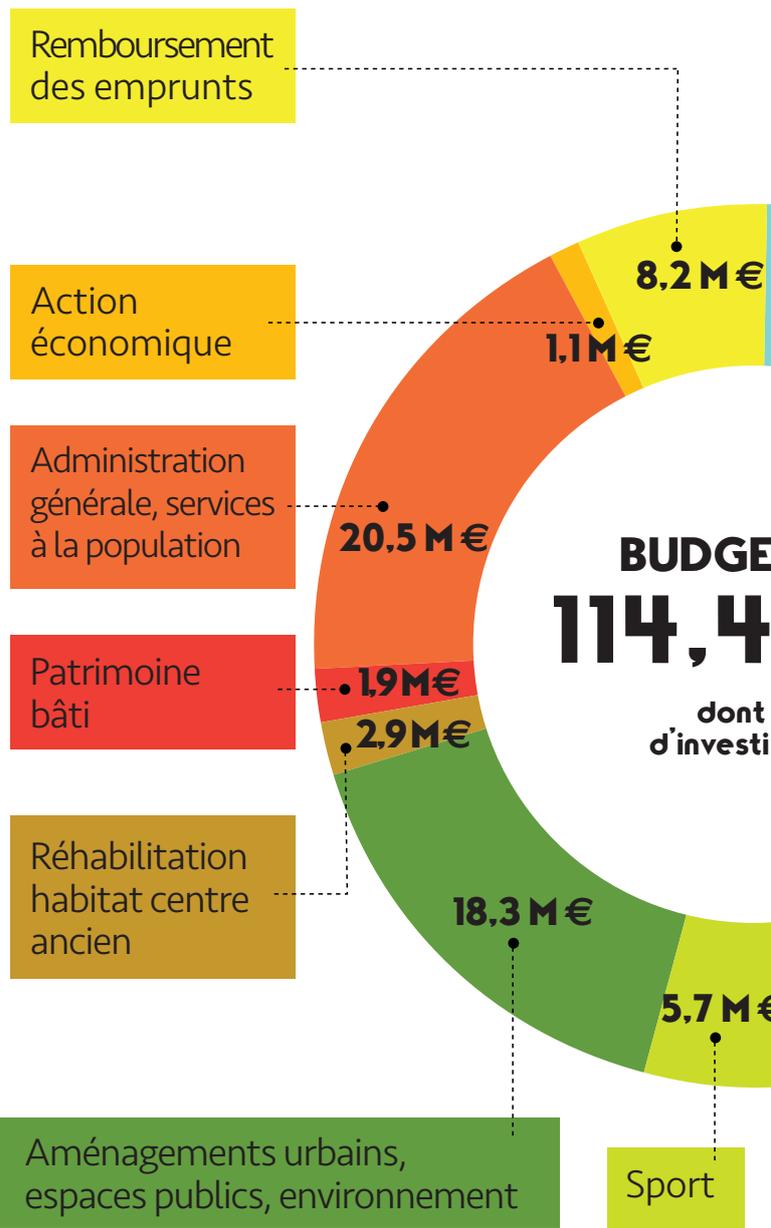
En 2023, le projet d'extension et de restructuration de la Médiathèque du centre-ville se concrétisera par la rénovation de l'ancien évêché. La Ville accompagnera aussi le programme d'aménagement du quartier du Prissé, avec la construction de la nouvelle école qui accueillera 8 classes et qui sera livrée à la rentrée 2024.

Enfin, parmi ces principaux projets, la réhabilitation de la Poterne tiendra une place prépondérante car, au-delà des aménagements conséquents qui représenteront 2,7 M€, la Poterne et ses abords représentent l'un des rares lieux bayonnais qui offrent à tout un chacun d'accéder au cœur du système fortifié et d'en saisir la complexité.

Le logement reste une préoccupation majeure, et la Ville accompagne tous les dispositifs de réhabilitation de l'habitat en centre ancien, qui seront de l'ordre de 2,7 M€. Enfin, les investissements massifs dans les quartiers se poursuivent. Chaque année, la Ville investit dans les quartiers entre 6 et 8 M€. Les écoles, les équipements sportifs, les espaces publics, la voirie et l'éclairage public, le plan accessibilité handicapés, sont autant d'investissements dits du quotidien qui améliorent la qualité de vie des Bayonnaises et des Bayonnais.

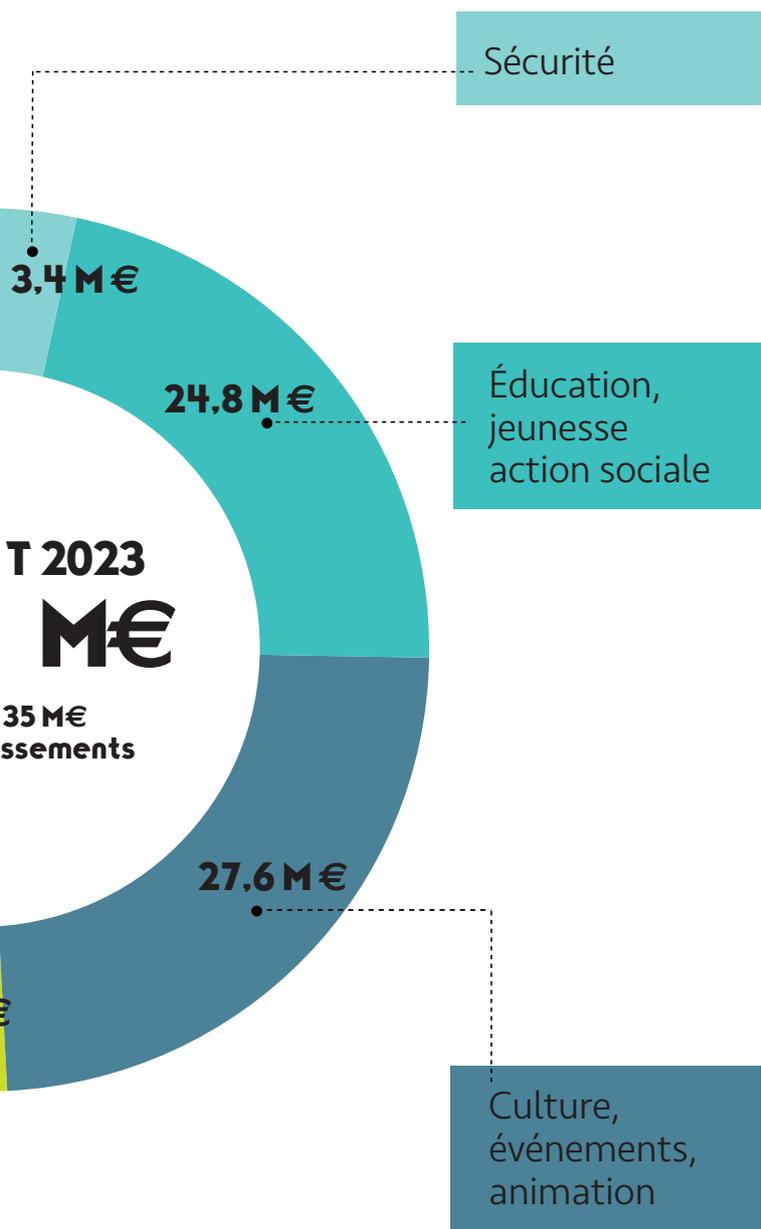
Un budget de fonctionnement toujours équilibré

Comme pour toutes les communes, le budget de fonctionnement de la Ville de Bayonne subit de plein fouet l'inflation, qui se traduit directement par une très forte progression des dépenses



en énergie (+ 75 %), qui représentent 3,8 M€. L'inflation pèse également sur les achats, la masse salariale avec la revalorisation des salaires des agents municipaux, ou encore les intérêts des emprunts. Pour autant, grâce à des efforts de rationalisation et d'optimisation, et sans rien réduire du périmètre d'intervention des services, la progression entre 2022 et 2023 est contenue à 6 %.

tariste et maintient le cap



Quant aux ressources financières, la Ville a décidé de ne pas augmenter les taux du foncier bâti, qui restent très en deçà de la moyenne nationale. La dynamique démographique, qui se traduit notamment par une évolution sensible des bases de la fiscalité et des dotations de l'État, permet de maintenir l'équilibre budgétaire nécessaire au financement des investissements ●

Parole d'élue

Sylvie Durruty

Première adjointe, en charge des finances et du contrôle de gestion, des ressources humaines et du dialogue social, du commerce et de l'attractivité territoriale



“Un budget rigoureux et flexible...”

La première partie du mandat a été marquée par la crise sanitaire, avec des conséquences significatives sur le budget de la Ville. Pour autant, notre gestion rigoureuse nous a permis durant cette période de mettre en place des mesures exceptionnelles d'aides à la population, tout en maintenant une situation financière très saine.

La Ville aborde donc 2023 avec sérénité, même si elle doit absorber le véritable choc d'inflation qui percute notamment les dépenses de fonctionnement. Nous avons décidé de faire face, de trouver les solutions qui nous permettent d'optimiser nos dépenses, de ne pas augmenter les impôts et de poursuivre le plan d'investissement sur lequel nous nous sommes engagés. Nous serons également particulièrement vigilants à faire preuve de flexibilité, en redéployant les budgets en fonction des besoins et des événements, au fil de l'année.”

UN PLAN DE SOBRIÉTÉ ET DE RÉNOVATION THERMIQUE

Le plan de sobriété de la Ville se concrétise par des économies réalisées notamment sur l'éclairage public et le chauffage des bâtiments. Il se caractérise également par un plan de rénovation thermique de 475 K€ pour les bâtiments et 460 K€ pour la rénovation de l'éclairage publics et des équipements sportifs, soit un total de 935 K€.

LE SAVEZ-VOUS ?

La Ville consacre 3 M€ par an pour les subventions aux associations bayonnaises qui œuvrent dans des domaines tels que l'enfance, la jeunesse, le sport, la culture, ou encore la solidarité et la lutte contre les discriminations. Cette année encore, la Ville maintient son soutien au monde associatif avec une enveloppe budgétaire conséquente et stable.

Le point sur les travaux en cours

📍 MARRACQ

DERNIER TRONÇON DES TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT



En liaison avec la Ville, la Communauté Pays Basque poursuit les travaux d'assainissement dans le secteur Marracq, avec la création d'un réseau d'eaux pluviales. Le dernier tronçon de ce chantier a débuté. Il concerne la rue Georges-Hérelle. L'accès des riverains à leur domicile est maintenu pour toute la durée du chantier. La circulation est interdite dans la partie comprise entre le croisement avec le chemin de l'Estanquet et l'avenue Jacques-Loeb. Il est à nouveau possible d'accéder au secteur depuis le rond-point route d'Aritxague d'une part, et depuis le rond-point du Professeur Jacques-Delay d'autre part. Les accès aux commerces et aux équipements publics sont maintenus, des cheminements piétons sont matérialisés dans la zone concernée. À l'issue de ces travaux, en juin 2023, toute la chaussée de la rue Georges-Hérelle sera rénovée.

📍 TRAM'BUS

LA POURSUITE DES AMÉNAGEMENTS



Les travaux d'aménagement du Tram'bus progressent. Ils s'achèvent dans la rue Vital-Biraben et seront terminés fin mars dans l'avenue du 8-mai-1945, dans la partie située entre le lycée Largenté et Technocité. Les plantations dans l'avenue Jacques-Loeb ont été réalisées. À partir d'avril et jusqu'à fin 2023, le chantier va s'engager sur les avenues Jacques-Loeb et Raymond-de-Martres, depuis l'hôpital jusqu'au carrefour Saint-Léon et le long du stade Jean-Dauger. Cette opération permettra notamment d'améliorer les traversées piétonnes et cyclistes du giratoire Saint-Léon. Par ailleurs, un nouveau parking sera aménagé à l'intersection entre le lycée Largenté et le collège Marracq, au pied du château d'eau. À partir de juin prochain, il bénéficiera aux parents d'élèves, aux clients des commerces attenants, et pour partie aux enseignants.

📍 GRAND-BAYONNE

LA PLACE PASTEUR BIENTÔT FINIE

Les travaux de requalification de la Place Pasteur et de la rue Notre dame ont repris en janvier, sur le tronçon compris entre les rues Argenterie et des Gouverneurs. Ils dureront jusqu'à la fin avril. Cet aménagement vise à niveler la place Pasteur et la rue Notre Dame de plain-pied. Comme sur les tronçons précédemment réalisés, la place sera revêtue de pavés en grès de la Rhune et de bandes structurantes en dalles de pierre de Bidache. La circulation des véhicules sera momentanément interdite dans le tronçon de rue en chantier pendant la durée des travaux. Les véhicules en provenance de la rue d'Espagne seront déviés par la rue du Pilori.

📍 GRAN BAIONA

LA PLAÇA PASTEUR LÈU ACABADA

Las òbras de requalificacion de la Plaça Pasteur e de la carrèra Nòsta Dauna qu'an reprès en genèr, suu tròç comprés enter las carrèras Argenteria e deus Governadors. Que duraràn dinc a la fin deu mes d'abriu. Aqueth amainatjament qu'a per mira de nivelar la plaça Pasteur e la carrèra Nòsta Dauna. Com suus tròç hèits abans, la plaça que serà revestida de pavats en gres de Larruna e de bendas estructurantas en lausas de pèira de Bidaishe. La circulacion deus veïcules que serà defenuda pendent ua pausa dens lo tròç de carrèra en òbras tot lo long de las òbras. Los veïcules qui arribaràn de la carrèra d'Espanha que seràn desviats per la carrèra deu Pilòri.

📍 LA POTERNE

LE CHANTIER DÉBUTE

Le projet de réaménagement du site de la Poterne va débuter avec, en priorité, la création de l'aire de jeux monumentale, au pied du Jardin botanique. À cet effet, l'espace de jeux actuel sera démonté en avril.

LE MUSÉE BONNAT-HELLEU SE PRÉPARE

Un belvédère composé d'écailles de verre sera ajouté en façade du musée. Il offrira des vues inédites sur la nature et l'Adour.



UN NOUVEAU BÂTIMENT POUR L'EXTENSION DU MUSÉE

En un an, le chantier de construction de l'extension du musée est passé d'une parcelle nue à l'élévation du bâtiment.

L'ANCIENNETÉ DU MUSÉE ET LA RICHESSE DE SES COLLECTIONS ONT CONDUIT À MODERNISER LE BÂTIMENT EXISTANT ET À LUI DONNER DE L'AMPLEUR

Ce projet ambitieux, qui permettra de doubler la surface totale du musée pour passer de 3 500 à 7 000 m², a démarré en 2019. Si rien ne vient contrarier les différentes phases du chantier, le musée devrait ouvrir à l'été 2025. Après les toutes premières opérations de curage, désamiantage et déplombage de l'ancienne école au début de 2019, une première phase de destruction a commencé laissant intacte la façade de la rue Jacques-Laffitte. Puis sont intervenues les fouilles archéologiques menées par l'Inrap*. Elles ont permis de mettre à jour les murs de l'ancien couvent des Dominicains, trois niveaux de rues, un site funéraire, ainsi que des traces d'habitation datant du Moyen-Âge.

Un édifice sorti de terre

Le chantier de construction de l'extension du musée à proprement parler a démarré début 2022. En un an, il est passé d'une parcelle nue à l'élévation du bâtiment. Il a récemment été mis hors d'eau et hors d'air, ce qui signifie qu'il est à l'abri des aléas climatiques, grâce à la pose du toit et des fenêtres, aux derniers travaux d'étanchéité, à l'intervention du zingueur pour l'évacuation des eaux de pluies. Les autres étapes de construction peuvent désormais se dérouler sans crainte de subir des dommages liés au vent ou à la pluie. Début février, les premiers travaux de raccordement des équipements de chauffage ont été entrepris, depuis les forages de géothermie qui avaient été réalisés sur le parking Boufflers. Cette étape se poursuit actuellement.



Deux questions à

Jean-René Etchegaray
Maire de Bayonne

“Pourquoi considérez-vous la rénovation-extension du musée Bonnat-Helleu comme un projet majeur de votre mandature ?
Ce projet est d’abord un marqueur fort de ce que nous voulons faire de Bayonne dans les prochaines années. Avec cette conviction profonde que transformer une ville, lui donner du sens et un avenir, repose sur un vecteur essentiel : la culture. Cet investissement culturel de grande envergure répond aussi à des enjeux plus globaux. Car, quand on parle du musée Bonnat-Helleu, on parle aussi d’éducation et d’émancipation, d’économie et de tourisme, de rayonnement et d’attractivité, de requalification d’un quartier à forte identité... Bref, nous portons l’ambition d’un musée résolument ouvert sur la ville, occupant la place qu’il mérite dans le paysage culturel français et européen, facteur de fierté des Bayonnaises et des Bayonnais.

Ce projet concerne aussi un enjeu de territoire ?
Absolument ! Même si c’est la Ville de Bayonne qui porte l’effort principal, la dynamique territoriale est une caractéristique forte de ce projet. Ce n’est donc pas un hasard s’il réunit l’État et toutes les collectivités locales : Région Nouvelle-Aquitaine, Département des Pyrénées-Atlantiques, Communauté Pays Basque. La meilleure preuve que la culture, c’est ce qui nous réunit et c’est d’ailleurs là que réside toute sa force !”

22 M€ HT

c’est le coût des travaux d’extension et de rénovation du musée Bonnat-Helleu

Une trentaine d’entreprises mobilisées

Parmi les 28 entreprises principales mobilisées par ce chantier, 16 proviennent des Pyrénées-Atlantiques et 22 de la région Nouvelle-Aquitaine. Le coût des travaux d’extension et rénovation du musée est de 22 millions d’euros HT. Le coût total de l’opération, - maîtrise d’œuvre, prestations de contrôle technique et de sécurité, fouilles archéologiques et ensemble des frais annexes -, s’élèvera à 28 millions d’euros HT. Ce projet rassemble de nombreux partenaires : l’État, la Région Nouvelle-Aquitaine, le Département des Pyrénées-Atlantiques, la Communauté Pays Basque mais également des dons et mécènes ●

* Institut national de recherches archéologiques préventives

Eraikin berri bat museoaren hedatzeko

Museoaren zahartasunak eta honen bildumen aberastasunak eraman gaituzte jadanik zegoen eraikina berritzera eta hedadura handiagoa ematera

Museoaren azalera osoa bikoiztea, 3 500 m²-tik 7 000 m²-ra pasatzeko, ahalbidetuko duen egitasmo handi-nahi hau 2019an abiatu da. Deus ez baldin bada obralekuaren fase desberdinak tratatzen hasten, museoak 2025eko udan irekiko ditu ateak. Eskola zaharraren lehen xahutze, amianto eta beruna kentze operazioak 2019 hastapenean, lehen errauste fase bat abiatu da, Jacques-Laffitte karrikako aitzinaldia osorik utziz. Ondotik hasi dira Inrap-ek* zuzendu indusketak. Domingotarren komentu ohiaren murrak, hiru karrika maila, bai eta Erdi Aroko etxebizitzaren aztarnak berragerraraztea ahalbidetu dute.

Lurretik jalgi eraikina

2022 hastapenean dira museoaren hedapen eraikitze obrak zinez hasi. Urte batez, lursail soil batean eraikin bat altxatua izan da. Duela guti uretik eta airetik kanpo ezarria izan da, erran nahi baita klimaren gorabeherez babestua dela, teilatua eta leihoak ezarriak, irazgaitasun obrak burutuak izan baitira, euri uren aterarazteko zinkalariak burutu obrei esker. Beste eraikitze urratsak burutzen ahalko dira, haizeak edo euriak eragin kalteak jasaiteko beldurrik gabe. Otsail hastapenean, lehen berokuntza horniduren lotzeko obrak abian ezarriak izan dira, Boufflers aparkalekuan eginak izan ziren geotermia zilatzeetatik. Etapa hau burutua da gaur egun.

Hogoita hamar bat enpresa obra hauetarako

Obraleku horretarako hartuak izan diren 28 enpresa nagusien artean, 16 Pirinio Atlantikoetatik datoz eta 22 Akitania Berritik. 220 milioi euro kostatuko dute museoaren - obratzea, kontrol tekniko eta segurtasun lanak, indusketak eta xahutze osagarriak - 28 milioikoa izanen da. Hainbat partaide biltzen dira egitasmo honen inguruan: Estatu, Akitania Berria Eskualdea, Pirinio Atlantikoetako Departamendua, Euskal Elkargoa baina baita diru emaitza eta meszeno batzuk.

* Prebentzioko indusketen institutu nazionala



Pour rejoindre les nouvelles réserves, les collections du musée sont conditionnées pour en simplifier et sécuriser la manutention. Une étape réalisée dans l'ancien patio du musée

LES COLLECTIONS, L'AUTRE CHANTIER DU MUSÉE

RÉNOVER UN MUSÉE, C'EST REDONNER À VOIR LES ŒUVRES À TRAVERS UN PARCOURS PERMANENT REPENSÉ ET ASSURER LA CONSERVATION DES COLLECTIONS QUI REJOIGNENT LES RÉSERVES

Ainsi, 7 500 œuvres et objets patrimoniaux du musée Bonnat-Helleu sont intégrés dans une vaste opération dite "chantier des collections", qui les prépare en vue de la réouverture. Porté par les équipes du musée, il comporte deux volets complémentaires : la préparation des œuvres avant leur mise en réserve et la restauration des 1 300 peintures, sculptures, meubles, objets d'art et archéologiques qui seront présentés au public.

QUAND 100 % DES ŒUVRES SONT PASSÉES AU CRIBLE

Pour pouvoir rejoindre leurs nouvelles réserves, les collections du musée doivent être préparées selon une méthodologie

rigoureuse, durant plusieurs mois. Sous le pilotage de la régie, pôle qui gère la vie matérielle des œuvres au sein du musée et à l'extérieur (prêts), chaque objet est pris en charge par une équipe pluridisciplinaire composée des personnels du musée et de prestataires spécialisés. Il est individuellement pointé, identifié, dépoussiéré, son état est contrôlé et, si nécessaire, stabilisé par un conservateur-restaurateur qualifié. Sa destination au sein du futur musée est précisée et l'objet est conditionné pour en simplifier et sécuriser la manutention. L'ensemble des opérations est documenté pour une parfaite traçabilité. Cette chaîne opératoire est mise en place pour les différentes typologies de collection, des plus petits, tels des éventails précieux, aux plus volumineux, comme les monumentaux portraits peints par Léon Bonnat. Pour ces derniers, une entreprise experte dans la



manipulation des œuvres d'art vient épauler l'équipe technique du musée. Les 3500 dessins et estampes, œuvres sur papier, sont traités en parallèle par le pôle conservation-restauration des arts graphiques en raison de leurs spécificités (voir ci-contre).

LA RESTAURATION DES ŒUVRES DU PARCOURS PERMANENT

Parmi les fonds conservés, 1 300 œuvres ont été choisies pour être présentées dans le parcours permanent, en raison de leur qualité esthétique, leurs caractéristiques artistiques et leur importance historique. Les arts graphiques sont exclus de cette sélection en raison de leur sensibilité et seront exposés de manière temporaire. Il s'agit donc de préparer des peintures, sculptures, objets d'art, mobilier et pièces archéologiques à leur présentation au public. Le volume exceptionnel

d'œuvres à restaurer et la spécialisation des conservateurs-restaurateurs en fonction des matériaux qui les constituent ont imposé d'organiser les opérations en plusieurs campagnes successives, réparties entre 2022 et 2024. Les peintures et leur cadre ont été les premières à bénéficier de restaurations, en raison du temps nécessaire aux interventions, parfois plusieurs mois, et de la possibilité de réaliser les traitements dans des ateliers publics. Sur 398 peintures, 200 partiront vers l'extérieur, en six campagnes distinctes. Selon leur époque, leur état, leur format et leur statut, les œuvres sont confiées à trois centres publics spécialisés. Un partenariat qui permet au musée Bonnat-Helleu de bénéficier de leur soutien technique ●



Dans le studio du musée, les œuvres sont photographiées avant d'être répertoriées.



Une observation attentive des dessins et estampes est nécessaire avant leur déplacement.

LA GESTION DU FONDS D'ARTS GRAPHIQUES

EN RAISON DE SON EXCEPTIONNEL FONDS DE DESSINS, LE MUSÉE BONNAT-HELLEU A INTÉGRÉ UNE SPÉCIALISTE DE LA RESTAURATION DANS SON ÉQUIPE, UN FAIT RARE POUR UN MUSÉE DE CETTE TAILLE

Au nombre de 3 500, les dessins et estampes sont pris en charge en interne par Cécile Bignon, conservatrice-restauratrice en arts graphiques et Manon Hamard, technicienne de conservation. Elles sont actuellement particulièrement occupées à préparer les œuvres graphiques pour qu'elles rejoignent leur nouvelle réserve. Cette chaîne opératoire implique une observation attentive pour pointer d'éventuelles détériorations, suivie d'une intervention pour éviter une aggravation de leur état pendant leur déplacement, si nécessaire. Elles relèvent les opérations réalisées puis les classent dans des boîtes de tailles distinctes, prévues à cet effet. "Comme référence dans le métier, on dit qu'une œuvre trouvée en cinq minutes au sein d'une collection est correctement classée", explique Cécile. Le bilan dressé tout au long de ces opérations permettra d'établir la programmation pluriannuelle pour la restauration de ces fonds.

L'ÉCLECTISME EST LE MAÎTRE MOT DE CE PRINTEMPS. SPECTACLES ET EXPOSITIONS DÉCALENT VOTRE REGARD SUR L'AUTRE, SUR VOUS... ET SUR LES ARAIGNÉES ! AVEC UN PETIT AIR D'OPÉRA QUI FLOTTE DANS L'ATMOSPHÈRE



20 years AN ART CENTER

Fondé en 2003 à Grenoble, le centre d'art associatif Spacejunk fête ses 20 ans ! Il a pour vocation d'accompagner les artistes contemporains dans la diffusion de leur travail et de donner accès à la culture au plus grand nombre. L'antenne bayonnaise a ouvert ses portes en 2008, à Saint-Esprit. À travers ses expositions et ses multiples divers projets, l'association fait se rencontrer les œuvres et les publics. Elle est devenue un marqueur fort de la culture urbaine de la cité. De la naissance du centre d'art, avec des artistes issus du lowbrow et du pop surréalisme, au street art... venez découvrir ou redécouvrir 20 ans de contre-culture à travers des œuvres phares de ces artistes emblématiques.

Spacejunk 20 years > Jusqu'au 18 mars - Expo collective.
35, rue Sainte-Catherine - Mercredi au samedi, 13h à 18h
Entrée libre et gratuite
PLUS D'INFOS @ spacejunk.tv

La Traviata, LA MAGIE DE VERDI



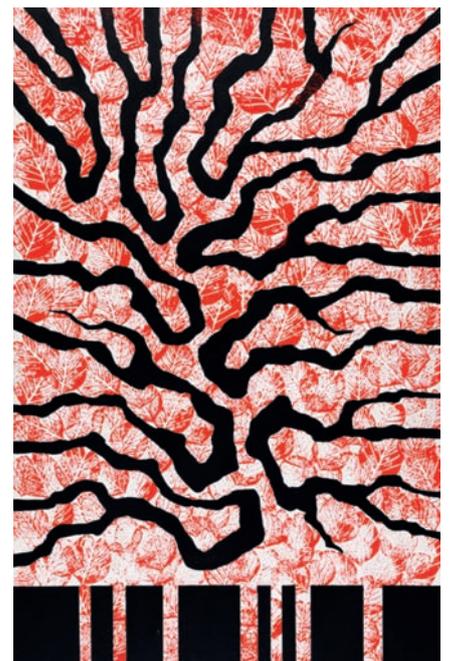
Œuvre lyrique parmi les plus interprétées aux XX^e et XXI^e siècles, *La Traviata* (1853) complète, avec *Rigoletto* (1851) et *Il trovatore* (1851), la trilogie populaire qui a permis à Giuseppe Verdi de connaître un succès planétaire. C'est dans un format très original que le Chœur et les Solistes de l'Opéra National de Bordeaux proposent de (re) découvrir cet opéra, avec la participation de Loïc Richard qui resituera chaque extrait interprété dans le contexte de l'œuvre.

La Traviata > Solistes et Chœur de l'Opéra national de Bordeaux
26 mars > Théâtre Michel-Portal à 17h
BILLETTERIE > visitbayonne.com

Quand les dimensions S'ENTREMÊLENT

La plasticienne Christiane Giraud propose depuis de nombreuses années une création sculptée prenant sa source dans le geste et la matière. Cette exposition au Didam révèle un nouveau volet de son travail mais également une facette peu connue de sa démarche artistique : les dimensions s'y entremêlent et la peinture cède soudainement la place à la sculpture. Un cheminement inattendu et une découverte picturale qui s'émancipe parfois des murs pour venir nourrir l'espace.

La dimension poétique... comme un chant silencieux > Jusqu'au 23 avril
Didam > 6 quai de Lesseps - Entrée libre et gratuite
PLUS D'INFOS @ didam@bayonne.fr





Au fil DES ARAIGNÉES

La nouvelle exposition proposée par le Muséum d'Histoire naturelle met à mal les clichés sur les araignées. Noires, velues, dangereuses... derrière ces idées reçues se cachent pourtant des animaux surprenants par leurs comportements et leurs capacités. Souvent minuscules et colorées, elles possèdent de formidables aptitudes pour chasser ou se camoufler. Elles sont un maillon important de la chaîne alimentaire. Partenaires écologiques précieux, mères attentives et ingénieures hors pair, les araignées ont bien plus à nous apprendre et à nous apporter que nous ne l'imaginons. Suivez le fil et découvrez cet animal aussi redouté que fascinant à travers un parcours ludique et pédagogique. Des spécimens issus des collections du Muséum de Bordeaux seront présentés.

Au fil des araignées > Du 15 février au 5 novembre > Maison des Barthes, Plaine d'Ansot.

Entrée libre et gratuite

PLUS D'INFOS ☎ 05 59 42 22 61 ou ansot.museum@bayonne.fr

Programme d'animations à venir sur museum-ansot.bayonne.fr



**RETROUVEZ
TOUT L'AGENDA
CULTUREL
SUR
bayonne.fr**

Dans la solitude DES CHAMPS DE COTON

C'est une histoire de désir. Une attraction irrésistible et brutale entre deux hommes : un dealer et son client. Deux êtres qui se font face et se débattent dans leur solitude. Dans un univers scénique imaginé par l'artiste Enki Bilal, Kristian Frédéric met en scène une confrontation puissante interprétée par deux grands comédiens : Xavier Gallais et Ivan Morane. Dans un espace suspendu et hors du temps se joue un récit poétique et politique. Ces deux êtres qui se débattent devant nous ne seraient-ils pas finalement le propre miroir de notre dualité ?

Dans la solitude des champs de coton >

Kristian Frédéric - Cie Lézards Qui Bougent

Fabrik Théâtre Opéra

Les 4 et 5 avril à 20h > Théâtre Michel-Portal

PLUS D'INFOS ET BILLETTERIE ☎ scenationale.fr





Quatorze danseurs, six musiciens et deux chanteurs... Soy de Cuba signe son retour avec sa nouvelle comédie musicale *Viva la vida*

Le tapis rouge de Lauga Côté Scène

Humour, danses, comédies musicales, star de la chanson française... La saison de Lauga Côté Scène n'a pas fini de vous éblouir !

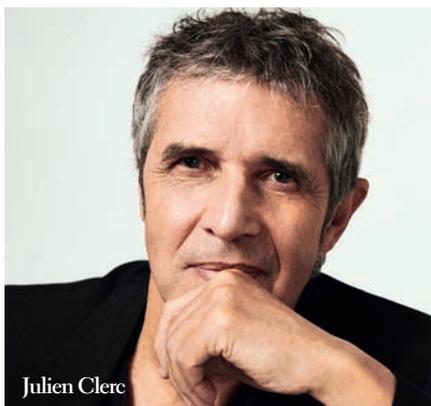
Le Ballet National du Portugal sera aux côtés de la Cie Illicite Bayonne pour un spectacle d'exception le 23 mars au théâtre Michel-Portal. Une soirée inédite de ballet avec la participation de l'Espagnol Nacho Duato et de l'Italien Mauro De Candia qui confieront à la Cie Illicite Bayonne des œuvres dansées par les plus grandes compagnies européennes. Une création originale, fruit du travail de Fábio Lopez (voir interview en p.27) avec le designer José Antonio Tenente.

Hommage à Freddie Mercury

Ce spectacle a déjà conquis près d'un million de spectateurs ! The World of Queen perpétue depuis des années l'héritage mythique des Anglais partout en Europe. Une voix brillantissime, des musiciens de talent, une mise en scène impressionnante faite d'effets spéciaux et pyrotechniques, font de ce spectacle un moment inoubliable où le temps s'arrête. Retrouvez le 24 mars, pendant plus de deux heures, l'atmosphère des plus grands shows du groupe !

Un hymne à la vie et à la liberté

Quatorze danseurs, six musiciens et deux chanteurs... La compagnie Soy de Cuba signe son retour en France avec sa nouvelle comédie musicale *Viva la vida*. Elle est danseuse, il est boxeur ; ils ont peu de choses en commun si ce n'est la rage de vaincre et l'amour de la salsa... Une manufacture de cigares qui fait place à la danse le soir et une salle de boxe hors d'âge comme on en trouve à La Havane servent de cadre à ce show interprété par des virtuoses cubains. Musiques colorées et danses enfiévrées le 29 mars !



Julien Clerc

Une expérience mémorable

Dans l'ambiance des années 30 aux États-Unis, Viktor Vincent crée autour de lui un cirque imaginaire où s'expriment les performances mentales les plus folles et les expériences les plus bluffantes. Ici le pouvoir change de main, c'est le public qui s'en empare, se découvrant des capacités insoupçonnées et des dons qui confinent aux miracles... Dans son nouveau one man show, à Lauga le 31 mars, Viktor Vincent repousse une nouvelle fois les limites de son art.

Toujours plus déjanté et coloré !

Depuis la sortie de *Stachelight* en 2016, les six complices de Deluxe ont fait vibrer et danser les mélomanes de France et du monde entier ! Le sextet, qui oscille énergiquement entre funk, soul et hip-hop, a dévoilé l'an dernier son nouvel opus, *Moustache Gracias*. Sa venue à Bayonne

s'inscrit dans la tournée des Zéniths ! Sur scène, le 28 avril, costumes chamarrés et brillants au service d'un show explosif. Sans oublier l'emblématique moustache...

Un rendez-vous rare et magique

Quand on parlait de bon matin, quand on parlait sur les chemins... Après plus de 50 ans de carrière et 25 albums studio, Julien Clerc vous offre une adaptation acoustique des classiques de son répertoire ainsi que de ses deux albums sortis en 2021 : *Les Jours Heureux* et *Terrien*. Dans un set inédit, il mêle brillamment hommage aux plus grands noms de la chanson française qui l'ont inspiré, et ses propres titres. Ça swingue, ça émeut et ça donne envie de chanter. Julien à Lauga le 29 avril !

Un one woman show sur les urgences

Huit ans que Caroline Estremo travaille aux urgences de Toulouse mais aucun Docteur Mamour à l'horizon, pas même une maladie tropicale inconnue... et encore moins d'accident de bus de touristes chinois hémophiles... Exit *Grey's Anatomy*, *Docteur House* et autre *Good Doctor*... Quand la réalité dépasse la fiction, bienvenue aux urgences version réalité augmentée ! Le 9 mai, Caroline vous ouvre les portes du service le plus excitant du monde ●

PLUS D'INFOS ET BILLETTERIE
visitbayonne.com

Deux spectacles à tarifs réduits pour les seniors bayonnais !

● **Ballet National du Portugal / Cie Illicite Bayonne**
Théâtre Michel-Portal, 23 mars à 20h30
14€ (au lieu de 20€)
Carte Déclic : 12€ (au lieu de 14€)

● **Soy de Cuba - Viva la vida**
Salle Lauga, 29 mars à 15h
20€ en cat. 1 (au lieu de 25€)
15€ en cat. 2 (au lieu de 20€)
Carte Déclic : 10€ (au lieu de 18€)

> **Billets en vente à l'Office de tourisme de Bayonne sur présentation d'un justificatif de domicile ou de la carte Déclic**

À VOS AGENDAS

CIE ILLICITE BAYONNE
> 23 mars* - 20h30

THE WORLD OF QUEEN
> 24 mars - 20h30

SOY DE CUBA
> 29 mars - 15h et 20h

VIKTOR VINCENT
> 31 mars - 20h30

DELUXE
> 28 avril - 20h30

JULIEN CLERC
> 29 avril - 20h30

CAROLINE ESTREMO
> 9 mai* - 20h

* Théâtre Michel-Portal



Deluxe

Alexandra Lux

Le Pacifique à la force des bras



Objectif : un record avec la plus longue distance
jamais parcourue en paddle board

La directrice du centre aquatique
des Hauts-de-Bayonne tente de relier
Lima à Moorea pour la bonne cause

Pendant que certains se remettaient à peine du réveillon de la Saint-Sylvestre, Alexandra Lux et cinq coéquipières débutaient le 4 janvier un intrépide périple : la traversée du Pacifique sur une planche de paddle. L'expédition, baptisée "Cap Optimist" a pour but, en reliant Lima au Pérou à Moorea en Polynésie française, de soutenir l'association Hope Team East qui accompagne les enfants souffrant d'un cancer.

Directrice du centre aquatique des Hauts-de-Bayonne, Alexandra Lux, a certes l'habitude des bassins, mais c'est aussi une rameuse de l'extrême, championne du monde 2010 de sauvetage côtier. Âgée de 37 ans et maman d'une petite fille de 5 ans, elle s'est préparée physiquement et mentalement pour cette traversée inédite en paddle board. "Il n'est pas question de chrono, mais juste de terminer notre aventure" précisait Alexandra avant d'affronter l'océan, jour et nuit, à raison de deux relais quotidiens. Volontaire, courageuse, altruiste, la jeune femme n'est pas novice en exploit. En 2009, elle avait suivi Stéphanie Barneix, coprésidente d'Hope Team East, dans son rêve de traverser l'Atlantique en paddle board via le Cap Horn. Alexandra avait alors ramé près de 5 000 kilomètres en 54 jours. Pour ce nouveau défi, ses amies et elle, toutes athlètes confirmées, se donnent 90 jours pour boucler ce périple et enregistrer un nouveau record ●



Fábio Lopez

Le Chevalier néo-classique

Le chorégraphe Fábio Lopez s'inspire de la culture
latine dans son nouveau spectacle *Triple Bill*

Directeur artistique et chorégraphe de la Compagnie Illicite Bayonne, Fábio Lopez s'est inspiré de son pays natal, le Portugal, et d'autres cultures latines dans *Triple Bill* qui sera présenté à Bayonne le 23 mars. "Triple Bill est un terme utilisé dans la danse pour désigner trois pièces différentes avec trois univers chorégraphiques" précise Fábio Lopez.

Être nommé Chevalier des Arts et des Lettres
me donne envie d'aller encore plus loin

Volubile par le corps et la parole, le chorégraphe a choisi Bayonne pour une soirée "trois en un" à savoir une création originale par le ballet National du Portugal mais également des œuvres de l'Espagnol Nacho Duato et de l'Italien Mauro De Candia, dansées par sa Compagnie. C'est tout l'esprit du sud condensé en une soirée de danse. "Nacho Duato est une référence majeure dans la danse néo-classique ; ce sont mes influences et j'y vois une forme d'héritage" explique Fábio Lopez. Aller plus loin que là où on l'attend. Telle est la doctrine de Fábio Lopez, symbole de résilience. Après une grave blessure, le danseur a su se reconstruire en devenant chorégraphe. Faire danser les autres, quoi qu'il advienne. C'est cet exemple de ténacité qu'a évoqué Roselyne Bachelot, l'ancienne ministre de la Culture, lorsqu'elle a remis au jeune chorégraphe les insignes de Chevalier des Arts et des Lettres en août dernier, à Bayonne ●

Retrouvez l'intégralité de ces rencontres sur bayonne.fr



JARDINAGE
LE CONSEIL DU JARDINIER DE LA VILLE

Mars est un mois clé pour démarrer la saison de jardinage avec succès ! D'abord, il faut que le sol soit bien travaillé et ameubli pour que vos plantes s'installent confortablement et prospèrent. Vous pouvez planter des arbustes, des vivaces et des bulbes. Assurez-vous de choisir des variétés qui sont adaptées à notre climat et à votre sol. Semez vos graines si vous avez envie de faire pousser des légumes ou des fleurs. Pour un semis réussi, suivez bien les instructions de la variété de graine. Assurez-vous d'arroser régulièrement vos plantes afin qu'elles puissent se développer correctement... Évitez d'arroser la nuit pour éviter les maladies fongiques. Enfin, donnez du compost ou de l'engrais à vos plantes pour les nourrir.



LECTURE
LE TERRITOIRE SAUVAGE DE L'ÂME

JEAN-FRANÇOIS LÉTOURNEAU
Éditions de l'Aube
Le conseil de la librairie Hirigoyen
5 rue Port-de-Castets



Cap sur le grand Nord Canadien ! Un jeune professeur prend son premier poste dans un village inuit. Le face-à-face avec les élèves s'annonce houleux, jusqu'à ce que, peu à peu, les parties de chasse au caribou et les matchs de hockey favorisent une vraie complicité.

Il accompagne les familles qui s'entassent sur les motoneiges au printemps pour chasser l'outarde de lac en lac. De retour au Québec, il constate, impuissant, que la forêt recule sous les coups de boutoir de l'urbanisation, tandis qu'il tente de transmettre à ses enfants le souvenir des grands espaces blancs et glacés. Un récit sensible, souvent drôle et poétique, une alerte nécessaire pour la défense des territoires encore sauvages et l'équilibre si fragile des peuples qui font corps avec eux.



LA RECETTE DU CHEF

NOÉ LUCCA
COFFEE MUXU



Thit Kho

Pour 4 personnes :
800 g d'échine de porc (Maison Montauzer) ● 4 gousses d'ail ● 2 échalotes ● 2 cuillères à soupe de piment d'Espelette ● 1 doigt de gingembre ● 5 cuillères à soupe de sauce soja ● 140 g de sucre de canne ● 4 citrons verts ● 1 litre d'eau de coco ● 1 oignon nouveau ● Sel ● Poivre ● Un brin de coriandre

Préparation > Préparer la pâte aromatique : écraser les gousses d'ail et le gingembre au mortier. Ajouter le piment d'Espelette et réserver. Émincer finement les échalotes. Tailler l'échine en cubes de 5 cm, saler et poivrer.

Cuisson > Faire dorer les cubes d'échine dans une cocotte à feu vif et réserver à part. Dans la cocotte (non lavée !) faire le caramel avec le sucre de canne, puis décuire avec le jus des citrons verts. Incorporer l'échine dans le caramel, remuer jusqu'à ce que la viande soit bien enrobée. Ajouter la pâte aromatique, les échalotes et le soja. Mouiller avec l'eau de coco. Monter une fois en ébullition, puis laisser cuire 2 heures à feu doux. Incorporer l'oignon nouveau ciselé en fin de cuisson.

Dressage > Sur une assiette, placer la viande accompagnée de riz blanc. Décorer avec un peu de coriandre et un tartare de concombre et suprême de citron vert.

RETROUVEZ ÉGALEMENT LA RECETTE SUR :
bayonne.fr et chez Coffee Muxu,
3 rue des Gouverneurs



PALMARÈS

LA CHAUFFERIE BOIS EGURRETIK LABELLISÉE

Le label écoréseau+ récompense les réseaux de chaleur enregistrant des performances environnementales exceptionnelles tout en étant exemplaires sur les plans économique et social. La Chaufferie bois Egurretik de la Ville, qui alimente en chauffage et eau chaude sanitaire quelque 3 200 foyers du quartier des Hauts-de-Bayonne a reçu cette distinction à l'occasion des Rencontres des Réseaux de Chaleur et de Froid qui se sont tenues en décembre dernier à Paris.



COMMERCE

LES NOUVELLES BOUTIQUES

- **Perséphone** - 3 rue des Carmes - Fleuriste
- **Le Trufficulteur** - 24 rue Port-Neuf - Spécialités de truffes
- **Baya** - 65 rue d'Espagne - Prêt-à-porter et bijoux fantaisie
- **Gladys Rochas Céramique** - 20 rue Vieille-Boucherie - Créations en céramiques
- **Glaces Moustache** - 18 rue Port-Neuf - Artisan glacier, crêpes, gaufres
- **Galerie Bernadette Saint-Pé** - 8 rue du Pilon - Galerie d'art
- **Regard d'auteurs** - 10 rue Argenterie - Lunetier
- **Guitares Martelli** - 31 boulevard Jean-d'Amou - Atelier de lutherie guitare
- **Atelier des Frangins** - 27 rue Port-Neuf - Artisans pâtissier
- **La Sombra by Hât(e) You** - 11 rue Pontrique - Chapeaux et accessoires
- **Atelier de Lutherie Luca Laulhère** - 34 rue Bourgneuf - Artisan luthier
- **Mademoiselle Fanny** - 54 rue d'Espagne - Création de bijoux

À DÉCOUVRIR AUSSI

- **Chez Pierre, Man'ouche** - 38 rue d'Espagne - Spécialités libanaises
- **Cochon & Caractères** - 8 rue des Gouverneurs - Restaurant
- **Pizza Cosy** - 2 avenue Léon-Bonnat - Pizzeria
- **Uso Sofrasi** - 48 rue Pannecau - Cuisine kurde
- **Kmc ramen** - 52 rue Bourgneuf - Cuisine japonaise
- **La Canopée** - 45 Bd. Alsace-Lorraine - Restaurant végétalien

PLUS D'INFOS : bayonneshopping.com

➤ BÉNÉVOLAT

Rejoignez les blouses roses

Les Blouses Roses se mobilisent auprès des adultes hospitalisés au Centre Hospitalier de la Côte Basque et des personnes âgées en EHPAD, pour qu'elles ne soient pas seules. L'adaptation aux plus fragiles est le maître mot de cette association reconnue d'utilité publique depuis 1967. Ses bénévoles apportent présence et sourire. Ils écoutent, réconfortent, distraient et font oublier la maladie ou la solitude. Par votre engagement, mettez du rose dans la vie des grands et petits, ils ont besoin de vous !

PLUS D'INFOS > lesblousesroses.asso.fr et blousesrosepaysbasque@gmail.com

➤ SOLIDARITÉ

Aux côtés des malvoyants



Vous êtes une personne aveugle ou malvoyante ? N'hésitez pas à contacter l'association Valentin Haüy. Aucune adhésion n'est demandée pour pouvoir bénéficier gratuitement de nombreux services et plus d'une centaine de bénévoles sont à vos côtés pour essayer de vous rendre la vie plus belle. Deux journées portes ouvertes sont organisées les 29 et 30 mars.

Résidence La Palisse.
25 chemin de l'Estanquet Bât. G.
05 59 31 15 41



➤ FORUM DES ASSOCIATIONS

Inscrivez-vous !

Le Forum des associations avait fait le plein en 2021 avec près de 180 associations présentes, plus de 200 animations et près de 10 000 visiteurs au Complexe sportif des Hauts-de-Sainte-Croix. Les samedi 9 et dimanche 10 septembre prochains, l'organisation de la 4^e édition, toujours rive droite, s'impose comme un moment incontournable pour montrer la richesse du tissu associatif, susciter le maximum d'adhésions et recruter de nouveaux bénévoles. Le forum est ouvert aux associations sociales, environnementales, sportives, culturelles et de loisirs. Le nombre de places est limité, les demandes de participation seront enregistrées par ordre d'arrivée. La date limite d'inscription est fixée au dimanche 16 avril minuit.

POUR S'INSCRIRE > bayonne.fr
Espace associations. Formulaire d'inscription et règlement à retourner par mé! à forum2023@bayonne.fr
PLUS D'INFOS > 05 59 46 61 06

➤ AIDES AUX ASSOCIATIONS

Des séances d'information gratuites

Bayonne Asso, centre de ressources et d'appui à la vie associative, accompagne au plus près les 800 associations qui contribuent à l'animation de la cité.



Il leur propose gratuitement, à la Maison des associations, des séances d'information et de sensibilisation, avec l'intervention d'experts et de partenaires.

- **Samedi 4 et 11 mars** > Sensibilisation à la création d'un site internet - À la Cyber-base 9h30 à 12h.

- **Mardi 7 mars** > Préparation à l'emploi - Soirée 1/2 - 18h15 à 20h45.

- **Lundi 20 mars** > Passage à l'emploi et contractualisation - Soirée 2/2 18h15 à 20h45.

- **Lundi 24 avril** > Des outils participatifs pour faire vivre le projet 8h15 à 20h45.

- **Jedi 11 mai** > Comment bâtir sa stratégie de communication dans le cadre d'un partenariat avec une entreprise - 18h15 à 20h45.

Toutes ces séances d'information se déroulent à la Maison des associations.
11 allée de Glain (sauf Cyber-base)
INSCRIPTIONS > 05 59 44 74 10 - mda@bayonne.fr



➤ CIRCUITS COURTS

XIXTROAK PREND LA RELÈVE

C'est le collectif Xixtroak qui reprend l'activité de livraison de produits fermiers de saison en circuit court initié par la Ville en temps de crise sanitaire à travers le Comptoir des producteurs. Créé en 2016, ce collectif rassemble 26 fermes et propose sur son site internet xixtroak.com une large gamme de produits fermiers sous signes de qualité Idoki et Bio : crèmerie, viandes et poissons, fruits et légumes, pain bio, produits d'épicerie, produits de bien-être, coffrets cadeaux... tous vendus directement par les paysan.nes du collectif. Les commandes sont à effectuer sur le site avant chaque mercredi minuit et sont à récupérer le vendredi de 14h à 18 dans le local Place des Basques, où l'on peut aussi acheter directement les produits fermiers de Xixtroak.

PLUS D'INFOS > xixtroak.com et le vendredi de 14h à 18h, place des Basques

➤ SPORT

DIS-MOI OUI HANDI

La 8^e édition de la journée Dis-moi oui Handi se tiendra à Lauga le 18 mars. Elle est destinée à promouvoir la pratique du handisport et du sport adapté. Ce sera l'occasion de voir du basket adapté, du basket handisport, du rugby fauteuil à XIII. Outre les matchs, des initiations seront proposées au public qui pourra se mettre en situation pour évaluer la difficulté, mais aussi l'aspect ludique des pratiques.

Palais des sports de Lauga > 18 mars > de 13h30 à minuit - Entrée libre.



➤ SANTÉ

UNE MUTUELLE AU MEILLEUR PRIX



La Mutuelle pour Tous est un dispositif porté par la Ville de Bayonne et l'association Actiom (Action de mutualisation pour l'amélioration du pouvoir d'achat). Elle permet aux habitants de bénéficier de tarifs près de 30 % moins chers qu'une mutuelle individuelle. Ils accèdent ainsi aux tarifs d'une mutuelle négociée, à l'instar des salariés de grandes entreprises ou de collectivités locales.

Du lundi au vendredi, de 9h à 18h

PLUS D'INFOS > 05 64 10 00 48

➤ CONCERT

L'HARMONIE AU THÉÂTRE !



Chacun connaît l'enthousiasme de l'Harmonie Bayonnaise et l'éclectisme de son répertoire. Pour ce concert, dans le cadre des Dimanches en musique, la formation invite le quatuor Ad Lib. Une rencontre artistique à la générosité affichée : deux parties distinctes - le quatuor d'abord, l'Harmonie ensuite - pour un concert qui s'affranchit de toutes les frontières musicales et un final détonnant réunissant les savoir-faire de chaque formation.

Le 16 avril au Théâtre Michel-Portal à 17h

PLUS D'INFOS ET BILLETTERIE > bayonne.fr

▶ ANIMATION
**À L'AFFÛT DANS
 L'OBSERVATOIRE**



À la plaine d'Ansot, depuis l'observatoire, jumelles au poing, les enfants observent les différents oiseaux et autres espèces sauvages. Plusieurs cris et chants d'animaux locaux sont diffusés au public. Des puzzles de la faune sauvage sont mis à disposition pour apprendre à reconnaître des animaux communs présents sur le site : renard, chevreuil, martin-pêcheur, chouette hulotte... Un atelier grandeur nature, gratuit et ludique !

Plaine d'Ansot, le 26 avril de 10h à 11h30
 Sur inscription au 05 59 42 22 61
 ou par mail : ansot.museum@bayonne.fr
 Accès depuis le parking de la Floride,
 puis par le pont Blanc, à pied ou
 en mobilité douce

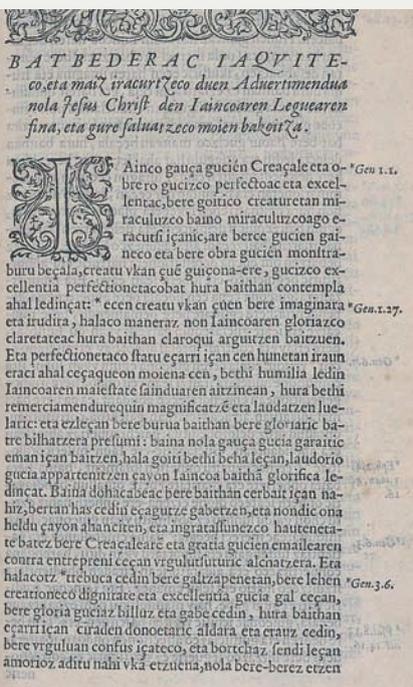
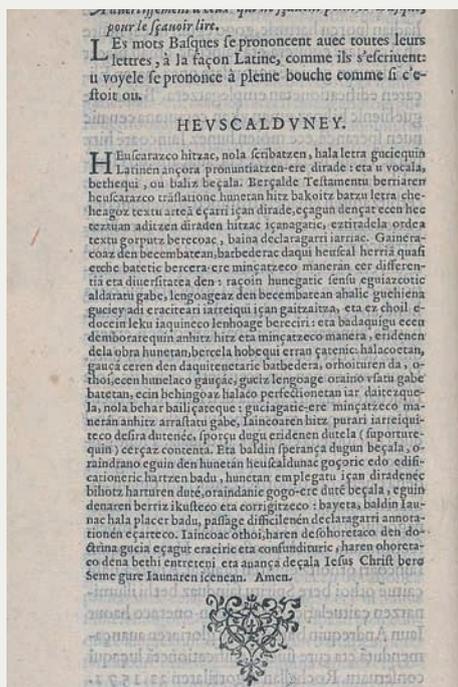


▶ CONCERTS
**L'ÉTÉ SERA CHAUD
 AUX ARÈNES !**

Ça va chauffer sur le sable des arènes cet été ! L'affiche est alléchante et nous promet de belles soirées en perspective en juillet.

Le 18, c'est Matthieu Chedid qui ouvrira la saison. M fera son grand retour sur scène pour son nouvel album *Révalité* avec un nouveau groupe de musiciens. Le très inspiré Ibrahim Maalouf suivra le 19 juillet, avec son 16^e album, *Capacity to Love*. Il laissera la place le lendemain à Gims et Daju qui partageront pour la première fois une scène, avec des duos et leurs grands tubes respectifs. Enfin le 23, Louise Attaque sera de retour avec un nouvel album, *Planète Terre*. Un mois de juillet flamboyant !

INFOS ET BILLETTERIE > visitbayonne.com



▶ PATRIMOINE
**DEUX LIVRES ANCIENS
 AU CIAP**

Lapurdum, le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine (CIAP) situé à deux pas de la cathédrale, a pour invités exceptionnels les plus vieux livres en langue basque que l'on puisse trouver dans les collections de Bayonne. Tous deux publiés en 1571, ces ouvrages de Joanes Leizarraga (1506-1601) sont conservés à la Médiathèque. Il s'agit d'un Nouveau testament et d'un livre qui réunit un calendrier religieux et un catéchisme. Venez découvrir ces précieux documents de la Renaissance et plongez dans l'histoire de la langue basque et de son écriture.

CIAP, 7 rue des gouverneurs >
 jusqu'au 31 mars

Majorité municipale



“Adapter en permanence le service aux besoins des usagers”

Agnès DUHART

Adjointe au Maire, en charge des affaires générales et juridiques
Conseillère communautaire de la Communauté d'Agglomération Pays Basque

L'un des volets importants de votre délégation a trait aux services à la population. De quoi s'agit-il plus précisément ?

Le service population est en effet un acteur majeur du bon fonctionnement d'une Mairie ; il a la responsabilité de compétences de base de la commune. À Bayonne, ce service est composé de 24 agents en charge des multiples actes administratifs qui jalonnent les grandes étapes d'une vie.

Actes d'état-civil (déclarations de naissances, décès, mariages, PACS...), formalités administratives, recensement de la population, recensement militaire... les missions sont diverses et variées. Pour vous donner un ordre d'idée sur l'activité du service, ce sont ainsi 168 mariages et 251 PACS qui ont été célébrés en 2022, 3 602 naissances enregistrées (dont 481 Bayonnais), et 19 175 cartes d'identité et passeports délivrés. Je pourrais aussi rajouter que nous avons procédé à 72 changements de noms, depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation en la matière au 1^{er} juillet 2022.

D'autres activités sont aussi au cœur des missions du service population ?

Oui, tout à fait. L'on peut citer par exemple tout ce qui a trait aux élections. Il incombe, en effet, à la commune d'assurer l'organisation de l'ensemble des scrutins électoraux (élections municipales, départementales, régionales, législatives, présidentielles, européennes). De l'actualisation des listes électorales à l'organisation des scrutins (composition des bureaux de vote, émargements, répartition du matériel électoral, supervision du dépouillement, annonce des résultats...), nous sommes garants du bon déroulement des opérations électorales parfaitement encadrées, répondant à un protocole très strict et formalisé.

Il faut savoir que nous avons aussi en charge les cimetières. Bayonne dispose de 3 cimetières municipaux : Saint-Léon, Talouchet, Saint-Étienne. Les responsabilités de la Mairie sont nombreuses en la matière : garantir la police des opérations funéraires ; assurer l'aménagement, la sécurité (en lien avec la police municipale), le bon ordre des cimetières ainsi que leur entretien, dans le cadre d'une gestion raisonnée (abandon du désherbage chimique, compostage des déchets verts...).

Les notions de proximité et d'accessibilité sont pour vous essentielles. Qu'en est-il ?

Certains des services que je viens de citer sont intégrés dans le cadre du guichet central du Hall Cassin qui permet de retrouver en un lieu unique et facilement accessible, des services de proximité, tels que les cartes d'identité ou les passeports, mais aussi les cartes de stationnement ou les réservations à la restauration scolaire, et plus globalement, de l'information municipale.

Aujourd'hui, une partie des demandes d'acte d'état-civil peut être réalisée à distance, via des formulaires en ligne ; d'autres restant obligatoirement “physiques” et sur rendez-vous. Le numérique prend de plus en plus de place dans les différentes procédures, mais nous sommes très attentifs à ce que l'évolution des outils ne se fasse pas au détriment de la proximité sociale et humaine qui reste notre priorité.

Je voudrais aussi rappeler que nos services sont accessibles aux personnes sourdes et malentendantes, via la plateforme “Elioz Connect” qui permet donc d'assurer une communication sans barrière entre nos agents et les personnes concernées.

La qualité de la relation aux usagers est, pour nous, essentielle. Cela requiert une capacité d'adaptation et de réactivité dont font indéniablement preuve nos agents. Je veux saluer leur professionnalisme et leur engagement sans faille, en toutes circonstances (notamment, lors des périodes très complexes que nous avons pu connaître pendant la crise sanitaire).

Vous souhaitiez aussi faire un focus sur le volet juridique ?

En effet ! Depuis plusieurs années, la fonction juridique est devenue essentielle au sein des collectivités locales et, en particulier, dans les communes. L'inflation normative (avec des réglementations nationales et européennes complexes et évolutives), la judiciarisation croissante de la société, le développement de la culture de la prévention... sont autant de facteurs qui ont conduit à structurer et consolider cette fonction.

C'est le cas à Bayonne, avec des services très compétents et un réseau de conseils extérieurs qui viennent nous épauler quand cela est nécessaire. En me confiant cette délégation, M. le Maire a souhaité qu'une élue juriste référente soit positionnée sur ces sujets stratégiques et transversaux. Sans citer tous les domaines dans lesquels nous sommes amenés à intervenir (et ils sont nombreux !), je pourrais prendre l'exemple de la question des copropriétés gérées par la Ville dans le secteur sauvegardé, que je suis amenée à suivre de près, en lien bien évidemment avec mes collègues et les différents services concernés.

Vous le voyez, les sujets sont divers et variés, mais ils concourent tous à un même objectif : assurer un service public communal de qualité, en mesure d'apporter satisfaction aux citoyens usagers, et ce, quels que soient leurs besoins ou leurs demandes.

Opposition Groupe "Bayonne ville ouverte"

Forcer la démocratie...

La question est assez grave : lors de la dernière élection présidentielle, les Français ont-ils accordé un blanc-seing au candidat Macron pour son projet de retarder l'âge de départ en retraite ? C'est ce que le président élu et plusieurs de ses représentants prétendent aujourd'hui pour justifier leur volonté de faire passer coûte que coûte cette contre-réforme qui recueille d'évidence l'opposition de la plupart de nos compatriotes, et en tout cas de plus des 3/4 de ceux qui travaillent.

Fragiliser la République

En vérité, tout le monde le sait, et le premier personnage de la Nation ne devrait pas se déshonorer à faire semblant du contraire, en oubliant combien, pendant l'entre-deux-tours, il avait dû faire appel à la fibre républicaine des électeurs de gauche pour barrer la route à l'Extrême droite à son propre bénéfice, promettant du même coup d'infléchir sa présidence. Président on ne peut plus mal élu dans ces conditions, il n'aurait pas dû prendre le risque de fissurer encore davantage le pacte républicain dont il avait invoqué le patronage et sans lequel il n'aurait pas été capable d'obtenir sa réélection. Les élections législatives lui avaient pourtant aussitôt rappelé que les Français n'approuvaient pas son projet politique, loin s'en faut. Les élections passées, ceux qui sont élus en oublient vite les leçons... Sauf que des élections, il y en aura d'autres, et que l'amertume et le désenchantement démocratiques nourrissent inexorablement la montée inquiétante des mêmes bulletins...

Contre-réforme des retraites : l'impôt sur le travail

De l'aveu même de ses initiateurs et de ses promoteurs, la **finalité** de cette contre-réforme des retraites est en effet **radicalement budgétaire** : ce report de l'âge légal assorti de l'accélération de l'allongement de la durée de cotisation est le support même de l'équation budgétaire de l'Élysée et de Bercy. L'exécutif national, président et gouvernement, entend trouver ainsi les solutions de financement de ses choix politiques : afin de satisfaire à la doctrine libérale et monétariste qui voudrait équilibrer les comptes publics tout en se **refusant de prélever une juste fiscalité sur les profits économiques** (car alors que ceux à qui l'on demande de travailler davantage font face à l'inflation, le CAC 40 atteint des records historiques...), la coalition macroniste cherche à dégager ses marges sur les caisses de retraite : une **imposition par le travail**, en somme, qui nous vient du plus profond des âges... Toute la logique budgétaire gouvernementale est bâtie sur ce schéma. Et le reste en procède. C'est au seul **travail supplémentaire des Français**, à celles et à ceux qui se lèvent tôt sans pour autant que leurs salaires rattrapent l'inflation, que l'exécutif actuel demande de financer les politiques publiques et de garder les comptes de la Nation à l'équilibre. Au passage, il faudrait méditer l'immense responsabilité que cela implique sur l'utilisation de l'argent public à tous niveaux, y compris donc à Bayonne : nous aurons l'occasion d'en reparler.

Tout dans la vitrine !

À Bayonne, la majorité municipale est macroniste, en dépit de quelques "pudeurs de gazelles" aujourd'hui surmontées, nul ne l'ignore plus

désormais. On ne s'étonnera pas de retrouver le même goût de l'apparence et de l'apparat. Comme le précédent, ce mandat municipal est d'ailleurs marqué par l'accélération et le développement de la politique "touristique" et d'attractivité commerciale, cela n'aura échappé à personne. Un marketing territorial effréné, qui traduit une véritable **marchandisation de la ville**. Bayonne est devenue une **marque** que l'on vend comme une grande enseigne, à grands coups de "com" et de **slogans promotionnels** : "Bayonne meilleure ville moyenne de France...", "Bayonne, là où la qualité de vie est là meilleure...", "Bayonne où la fête est la plus folle...", "Bayonne où la fête est la plus folle...(bis)", "Bayonne où le jambon est le meilleur... le chocolat inégalable... Il ne manquait sans doute plus qu'une étape du Tour de France : c'est chose faite... Comme le disait un commerçant du centre-ville dans les colonnes de la presse locale : "Les visiteurs sont ravis, les Bayonnais font avec..." Mais enfin, pour quel objectif et au bénéfice de qui sont imaginées et mises en œuvre ces campagnes promotionnelles ?

La "politique de (re)peuplement"

Il faut bien le dire, c'est une véritable stratégie ou, pour reprendre les propres termes de la majorité municipale, une "politique de (re)peuplement" qu'elles trahissent : encourager l'installation de retraités aisés, alors que les classes moyennes et populaires, les familles, pour ne pas parler des jeunes, toutes celles et ceux qui ne sont pas déjà en possession d'un patrimoine suffisant, auront (ont déjà) désormais beaucoup plus de mal à accéder à un logement à Bayonne, hors du parc social, même pour celles et ceux qui disposeraient de revenus pourtant convenables.

Une ville déséquilibrée

Le résultat de l'équation, délibérée, il ne faut pas en douter, est sans surprise : une ville à la **population désormais vieillissante**, mais au **potentiel fiscal en progression**, une ville moins vivante, qui mêlera, et mêle déjà moins la diversité sociale dans sa vie quotidienne, en dehors des "grands-messes" festives et événementielles. Mais une ville et une agglomération également où l'on aura **rejeté l'habitat des actifs en périphérie**, les obligeant à des **déplacements pendulaires quotidiens** toujours plus lointains et chronophages, pour rejoindre leurs lieux d'activité, toujours aussi mal desservis par d'autres moyens que la voiture. Avec un train de conséquences calamiteuses : étalement urbain, surconsommation d'espaces à vocation naturelle ou agricole, congestion routière et sa contribution aux risques sanitaires, au dérèglement climatique et à l'amoindrissement de la qualité de vie.

Jean Gayas, une vie au service des Bayonnais

C'est un Bayonnais qui a longtemps et brillamment servi sa ville, son territoire qui nous a quittés quelques jours avant Noël. Ingénieur de formation, Jean Gayas était très vite devenu l'un des plus proches hommes de confiance d'Henri Grenet, d'abord à la direction des services techniques de la Ville, puis à la tête des services du district BAB, ancêtre de la communauté d'agglomération, qui venait alors d'être formé. Avec un sens aigu de l'intérêt général et du service public, mais aussi une **grande humanité**, il avait réfléchi et travaillé à la plupart des grands chantiers structurants, et bien d'autres plus quotidiens, qui avaient adapté Bayonne à son temps dans les années 1970, 1980 et 1990 : entre autres la piétonnisation des rues du centre-ville ou encore la construction du "Pont rouge" sur l'Adour, devenu depuis Pont Henri Grenet. Attentif en particulier aux questions de logement (il fut aussi longtemps président du PACT devenu SOLIHA), mais aussi d'activité économique, d'enjeux environnementaux et d'économie circulaire, il était resté très impliqué et actif. Attaché à son quartier du Polo Beyris,

nourrissant toujours projets et idées, avec le souci permanent de les transformer en réalisations concrètes, il ne manquait jamais une occasion de faire profiter les autres de son esprit vif, fécond et avisé. Il était aussi, pour beaucoup d'entre nous, un ami sincère et fidèle dont nous conserverons très précieusement le souvenir.

.....
Les élus du groupe Bayonne Ville Ouverte : Henri Etcheto - Florence Dupreuilh - Colette Capdevielle - Juliette Brocard - Alain Duzert - Cathy Liousse > bayonnevilleouverte@gmail.com
.....

Minorité Groupe Demain Bayonne Baiona Bihar

Social en berne

Comme exprimé au conseil municipal de ce jeudi 9 février 2023, "La question sociale n'est pas dans l'ADN de votre majorité municipale". Des exemples ? La liste UDI/LR indique une augmentation de la subvention municipale 2023 de 15 % (+403 000 euros) envers le CCAS. Somme totale : 3 090 000 euros. Or elle compare des chiffres qui ne sont pas comparables ! Elle part de la subvention initiale de 2022 (soit 2 millions 687 000) et oublie de rajouter la Décision Modificative de fin d'année d'un montant de 266 000 euros qui prend en compte notamment la revalorisation point d'indice. Total pour 2022 : 2 953 000 euros. La réalité c'est que la variation de la subvention totale entre 2022 et 2023 est égale à + 137 K€ soit un peu de 4 %. Et pas 15 % ! On est encore loin du coût de la vie ! Cette distorsion comptable n'est pas seulement insincère, elle frôle l'escroquerie intellectuelle. 2^{ème} exemple : c'est la toute récente annulation par le tribunal administratif de ce fameux arrêté municipal dit "Anti SDF" pris en septembre 2020 uniquement en centre-ville. Le tribunal a considéré que le trouble public n'était pas caractérisé et que les requérants étaient fondés à invoquer le caractère non nécessaire et disproportionné des mesures édictées par l'arrêté attaqué. En clair, un arrêté qui envoyait les plus précaires dans les quartiers populaires et qui ne résolvait absolument rien sur le fond. Nous l'avions dénoncé à l'époque en faisant un sitting en bas de la mairie avec nos chiens en peluche. Nous ne sommes pas peu fiers que des juges nous aient donné raison en annulant ce dispositif stupide. Nous remercions donc les requérants. Car il manque toujours des places à Bayonne pour les sans-abri, Ene tokia (20 places) aux allées Marines, n'est ouverte que 4 mois sur 12 et fermée en journée. On remercie bien sûr les associations et les bénévoles qui accueillent les sans-abri avec l'aide de certains travailleurs sociaux. Et surtout il n'y a aucune coordination de ces associations que pourrait faire la mairie. Il existe pourtant une commission Solidarités qui ne remplit pas ses fonctions et qui est une commission fermée à toutes ces associations. Aucun objectif, aucune feuille de route et donc aucune évaluation.

Environnement pas folichon

Question posée au dernier conseil : Où en sommes-nous de la présentation du Plan Climat Bayonne ? (déclinaison communale du Plan Climat de l'agglomération). La motion déposée par notre groupe (et rejetée) au Conseil Municipal du mois de décembre dernier demandait une formalisation dans le courant du 1^{er} trimestre 2023. Quel est le calendrier à venir ? Réponse en un mot : bientôt !

Budget primitif 2023

C'est un budget de gentrification ! Alors que les recettes fiscales n'ont jamais été aussi dynamiques en lien avec une stratégie démographique de croissance, la situation financière de la ville ne cesse de se dégrader avec une explosion des intérêts de la dette (+114 %) et un autofinancement net qui chute à 3,2 M d'€. Le recours à l'emprunt et les cessions du patrimoine bayonnais, plus de 7M d'€, restent les seules alternatives pour sauver le programme d'investissement surdimensionné. Pour résumer, la commune voit sa capacité d'autofinancement se réduire, s'endette toujours davantage et brade son patrimoine. Un budget de centre-ville : 85 % des autorisations de programme du plan d'investissement seront réalisées dans l'hypercentre, délaissant toujours davantage les quartiers périphériques et leurs populations. Un budget de fin de mandat à mi-mandat : En regardant la planification des autorisations de programme des investissements pour 2024, nous constatons que l'année prochaine, sera présenté le même budget. Il ne nous reste plus qu'à attendre que ce mandat se termine pour parler sérieusement de transition socio-écologique à Bayonne, plutôt que de gentrification socio-économique de Bayonne.

.....
Pour le groupe Demain Bayonne - Baiona Bihar : Jean-Marc Abadie - Mathieu Bergé - Sophie Herrera Landa. N'hésitez pas à nous contacter : demain.bayonne@gmail.com
.....

Europe Écologie les Verts - EELV

Roo mince ! On a encore oublié les femmes !

L'égalité entre les femmes et les hommes est une préoccupation du quotidien, municipale, et intercommunale aussi. Elle est souvent le fait de femmes engagées en politique locale. C'est le cas dans la majorité municipale de Bayonne. Et on ne peut que s'en féliciter. Mais bon... cette majorité et son maire restent bien silencieuses ou silencieux, sur une réforme des retraites marquée par l'accentuation des inégalités du quotidien, pour les femmes notamment.

Extrait de notre intervention au Conseil de Bayonne du 9 février : "Monsieur le Maire, alors que vous savez si bien communiquer sur certains sujets, je regrette, au nom de mon parti EELV, de ne pas entendre le Conseil municipal sur la question du prolongement inéquitable des retraites, avec en particulier les inégalités flagrantes touchant les femmes aux carrières hachurées, menacées de travailler jusqu'à bien plus de 64 ans... Ceci alors que la rue bayonnaise gronde à juste titre et que des employés municipaux ainsi que leurs syndicats se mobilisent. Ceci alors que votre Schéma directeur de la petite enfance fait le constat affligeant qu'à Bayonne, le taux d'emploi des parents d'enfants de 0 à 5 ans est plus faible qu'ailleurs, de l'ordre de 57%, affectant très majoritairement les femmes, obligées de faire une pause dans leur carrière." La vidéo de cette intervention et de la non-réponse du maire de Bayonne est disponible à l'adresse facebook ci-dessous.

.....
Groupe Europe Écologie les Verts - Baiona Ekologia Elkartasuna : Mixel Esteban - m.esteban@bayonne.fr / Facebook "Mixel Esteban"
.....



Mira LAVOCAT
née le 7 décembre 2022

Naissances

◆ Loujayne CHERAITIA 29/11 ◆ Ana CARDOSO 30/11 ◆ Arnaud INCHAUSPE 30/11 ◆ Adam BELATRECHE 04/12 ◆ Louis CHARBONNIER 05/12 ◆ Clémentine AROSTEGUY 05/12 ◆ Issa MAGASSA REVAULT 06/12 ◆ Etienne ELISSAGARAY DUBERTRAND 07/12 ◆ Jules VINCENT 08/12 ◆ Gabrielle SARRAUDE CAUSSINUS 11/12 ◆ Paco VIOLA 11/12 ◆ Pablo OFFICIAL 11/12 ◆ Gabriel FEVRIER 13/12 ◆ Leïa CASTANIER 13/12 ◆ Philippa TODHUNTER 17/12 ◆ Ddidue ETCHEVESTE AGOR 18/12 ◆ Nathanaël NIBOULIÈS 19/12 ◆ Coline SOUSA PATUREL 19/12 ◆ Louis RAYNEAU 20/12 ◆ Tiago DOS SANTOS CAETANO 21/12 ◆ Noah ALUAI SILVA 22/12 ◆ Luisa LARRALDE 22/12 ◆ Robin DUCHIER 23/12 ◆ Suzanne DUPUY TAUZIOLLE 24/12 ◆ Ibai CLAVERIE PERRAUD 26/12 ◆ Milan TRAVIGNET 28/12 ◆ Junior HERNANDEZ 29/12 ◆ Lamate BOUH 30/12 ◆ Gianni KASSE 31/12 ◆ Marco MILLAR 05/01 ◆ Maddi PERCHICOT 06/01 ◆ Emma PINHEL PIRES 06/01 ◆ Nora MOUADHEN 09/01 ◆ Lorena PAIVA MATALOTO 10/01 ◆ Colette DELAGE 11/01 ◆ Leïa HERNANDEZ VALENCIA 12/01 ◆ Maddy HUGUES 14/01 ◆ Kylian RUFFATTI 18/01 ◆ Lou COURTIE 18/01 ◆ Adam DIAKITE 18/01 ◆ Oihana ABADIE 19/01 ◆ Lucas PANDO GARNACHO 19/01 ◆ Johann BOUCHER 20/01 ◆ Sohan BUTTIN 21/01 ◆ Timothé SALINAS 22/01 ◆ Léo DOUGET 22/01 ◆ Logann FRANÇOIS 23/01 ◆ Nina GERMAIN LEGRAND 24/01 ◆ Aynāi LÉVY SURBLE 28/01 ◆ Nino LESCOUTE ETCHEGOYEN 30/01 ◆ Layna OUALI 30/01 ◆ Enzo BRETHERS KRATTAR 30/01 ◆ Anna SINNI 30/01 ◆ Jean BERY 31/01 ◆ Alice PEYROTTE 01/02 ◆ Aly COUMBASSA 01/02 ◆ Rosa LE GUEN DIAS 01/02 ◆ Léonie COLIN 05/02 ◆ Alma RENAUD 05/02 ◆ Louis BRUNEU DELHAYE 06/02 ◆ Khalil BENTATA 07/02 ◆ Ana FUSTER 07/02 ◆ Ava ROHMER GRAZIANI 07/02 ◆ Albane LECUYER 08/02 ◆ Louis CHARRIER 08/02 ◆ Sasha PATARD DEVAUX 09/02 ◆ Ilan PROVOST 10/02 ◆ Matteo MARTINEZ 10/02 ◆

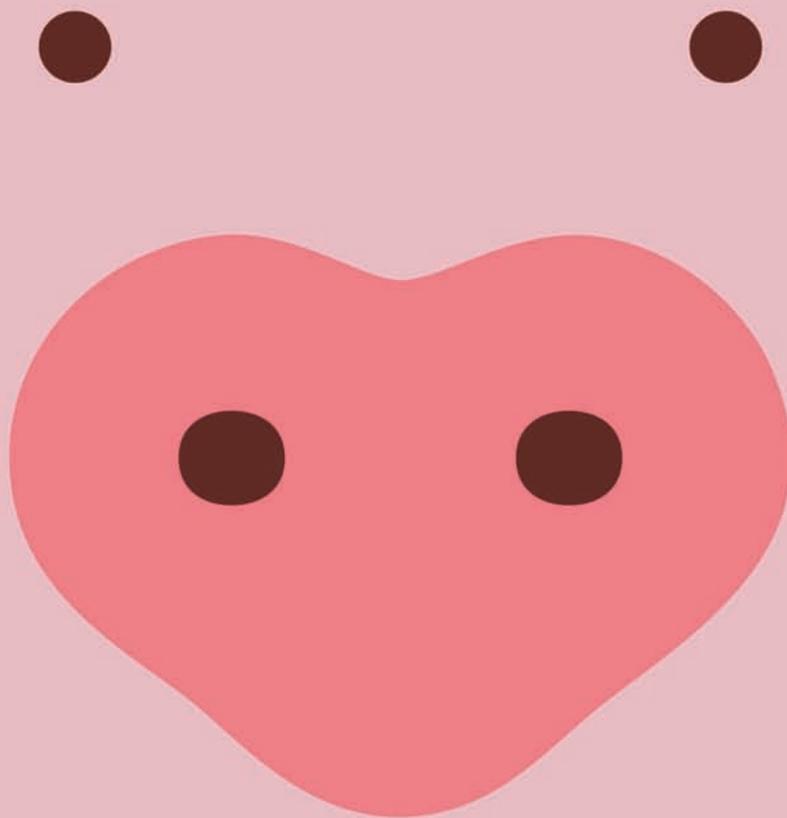
Mariages

♥ Manon ANDRIEU et Kevin MASO 26/11 ♥ Nathalia YANZA SANCHEZ et Guillaume COLLOMB 10/12 ♥ Damien ADAM et Charlotte CROCHART 16/12 ♥ Samir AÏT BOUZYU et Sarah MEDMOUN 17/12 ♥ Saddam CHARAABI et Marie BRUNEL 31/12 ♥ Saloua ASBAA et Mohamed FLIFLA 21/01 ♥ Cédric CASTAING et Carole CAUNET 11/02 ♥

Décès

● Yvette COURTADE 03/12 (92 ans) - Odette PEYRUSEIGT 03/12 (96 ans) - Anita DUHART 03/12 (85 ans) - Marie DAUGER 09/12 (77 ans) - Simone GUILLEMETZ 10/12 (70 ans) - Simon PELLERIN 19/12 (98 ans) - Philippe ANCELLE 20/12 (85 ans) - Jean GAYAS 21/12 (83 ans) - Jean-Louis LABARÈRE 22/12 (70 ans) - Simone GEOFFRÉ 23/12 (92 ans) - Yvette COOLSAET 28/12 (86 ans) - Gisèle MILHÉ 04/01 (90 ans) - Dominique LENFANT 09/01 (70 ans) - Raphaëlle BAYET 10/01 (92 ans) - Florence DOMERGUE 10/01 (81 ans) - Nicole VASONE 16/01 (81 ans) - Jacqueline CINI 20/01 (96 ans) - Micheline BAË 20/01 (97 ans) - Michel HIRIART 21/01 (80 ans) - Denis LANNES 27/01 (77 ans) - Simonne CARTY 05/02 (86 ans) - Marguerite GRENADE 06/02 (98 ans) - Marie-Thérèse VICTORIEN 11/02 (74 ans) - Charles LACASSAGNE 11/02 (88 ans) - Simone AUTEXIER 12/02 (87 ans) - Auguste d'ELBÉE 12/02 (90 ans) - Marie BAUZET 14/02 (80 ans) ●

Bayonnaises, Bayonnais, envoyez-nous vos photos de mariages et de naissances
si vous souhaitez les voir paraître sur cette page > communication@bayonne.fr



LA VILLE DE BAYONNE
PRÉSENTE LA 560^e

Foire au Jambon

DE BAYONNE

6 · 9 avril 2023

XINGAR FERIA
HÈIRA DEU CAMBAJON



bayonne.fr



Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE
Plurielle et si singulière